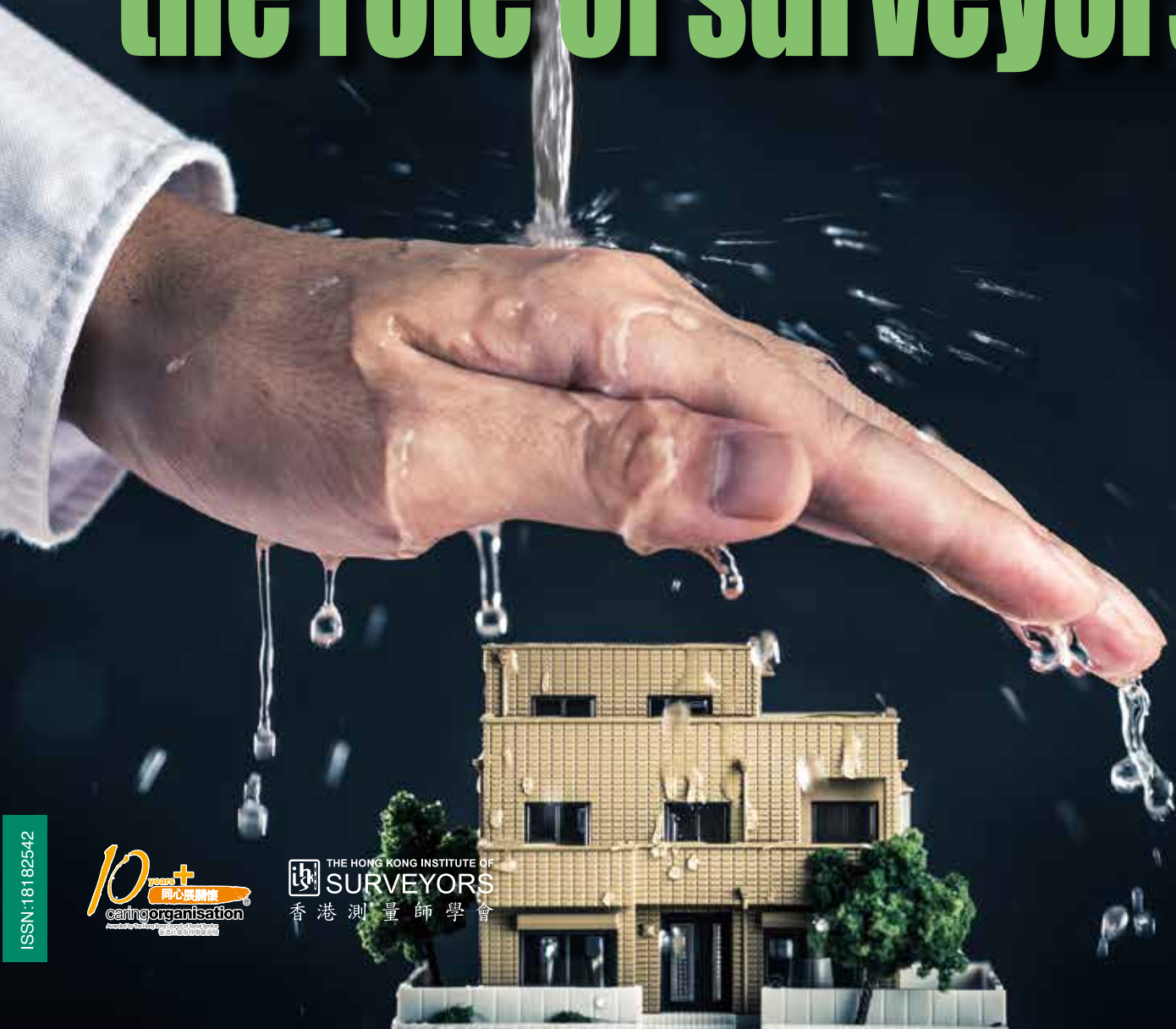


OCTOBER 2017
VOL.26 NO.10

SURVEYORS

測量師時代 · T I M E S

Climate change and the role of surveyors



ISSN: 18182542



The Hong Kong Institute of Surveyors 2016-2017 General Council 香港測量師學會2016-2017年度理事會

OFFICE BEARERS 執行理事

President 會長	Sr Thomas Ho 何國鈞測量師	Vice-President 副會長	Sr Dr Lesly Lam 林力山博士測量師
Senior Vice-President 高級副會長	Sr Dick Kwok 郭岳忠測量師	Honorary Secretary 義務秘書	Sr Tony Chan 陳東岳測量師
Vice-President 副會長	Sr Dr Tony Leung 梁家棟博士測量師	Honorary Treasurer 義務司庫	Sr Billy Wong 黃健兒測量師

COUNCIL MEMBERS 理事

Building Surveying Division 建築測量組

Chairman 主席	Sr Daniel Chang 鄭偉業測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Kenny Tse 謝志堅測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Peter Dy 李偉峰測量師

General Practice Division 產業測量組

Chairman 主席	Sr Chiu Kam Kuen 趙錦權測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Alexander Lam 林增榮測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Jason Chan 陳澤華測量師

Land Surveying Division 土地測量組

Chairman 主席	Sr Dr Conrad Tang 鄧康偉博士測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Edmond Yu 余壽松測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Joseph Wong 黃耀祖測量師

Planning & Development Division 規劃及發展組

Chairman 主席	Sr Prof James Pong 龐錦強教授測量師
-------------	-----------------------------

Property & Facility Management Division 物業設施管理組

Chairman 主席	Sr Prof Eddie Hui 許智文教授測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Daniel Hui 許華倫測量師
Honorary Treasurer 義務司庫	Sr Terence Wai 衛振聲測量師

Quantity Surveying Division 工料測量組

Chairman 主席	Sr Raymond Kam 甘家輝測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Raymond Kong 江就明測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Amelia Fok 霍靜妍測量師

Young Surveyors Group 青年組

Chairman 主席	Sr Chris Mook 莫璟瑋測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Simon Wong 黃家榮測量師

EX-OFFICIO MEMBERS 當然成員

Immediate Past President 上任會長	Sr Lau Chun Kong 劉振江測量師
Chairman, Board of Education 教育委員會主席	Sr Prof Lawrence Poon 潘永祥教授測量師
Chairman, Board of Membership 會籍委員會主席	Sr Prof Barnabas Chung 鍾鴻鈞教授測量師
Chairman, Board of Professional Development 專業發展委員會主席	Sr Francis Lam 林家輝測量師

SURVEYORS TIMES Editorial Board 測量師時代編輯委員會

Chairman 主席	Sr Tony Chan 陳東岳測量師	
Honorary Editor 義務編輯	Sr Dr Joseph Chan 陳慶麟博士測量師	
Building Surveying Division 建築測量組	Sr Lorraine Chan 陳諾欣測量師	
General Practice Division 產業測量組	Sr Thomas Lam 林浩文測量師	
Land Surveying Division 土地測量組	Sr Lau Chi Kwong 劉志光測量師	Sr Yvonne Cheu 徐玉儀測量師
Planning & Development Division 規劃及發展組	Sr Victor Ng 吳柏堅測量師	Sr William Yip 葉偉林測量師
Property & Facility Management Division 物業設施管理組	Sr Raymond Chan 陳偉健測量師	
Quantity Surveying Division 工料測量組	Sr Dr Ken Hui 許亦鈞博士測量師	Sr Dr Betty Lo 盧嘉燕博士測量師
Young Surveyors Group 青年組	Mr Matthew Chan 陳子軒先生	Sr Gigi Mok 莫韻芝測量師

The SURVEYORS TIMES Editorial Board welcomes views, opinion and article submissions. Articles submitted can be in either English or Chinese and, if published, will appear only in the language submitted. The publication of materials will be at the discretion of the Editorial Board. Please email steditor@hkis.org.hk or fax (852) 2868 4612 or by post to: The SURVEYORS TIMES Editorial Board, Room 1205, 12th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SURVEYORS TIMES is the Institute's official monthly newsletter circulated free of charge to all members of the Hong Kong Institute of Surveyors. Circulation: 9,700 copies.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or any means without the written permission of the HKIS. HKIS is not responsible for the accuracy of any information contained in this publication and does not accept liability for any views, opinions or advice given in this publication. Each contributor (but not the HKIS) is personally responsible for ensuring that no confidential information is divulged without obtaining the necessary prior consent. The contents of this publication do not necessarily reflect the views or opinions of the HKIS or its members and no liability is accepted in relation thereto. Advertisements appearing imply neither endorsement nor recommendation by the HKIS. For enquiries, please call (852) 2526 3679.

「測量師時代編輯委員會」歡迎會員以任何形式提供意見及稿件，來稿可用英文或中文，一旦選用，文章將以原文語言刊出。所有文章出版權由上述委員會決定。來函可電郵 steditor@hkis.org.hk 或傳真 (852) 2868 4612 或郵寄香港上環干諾道中111號永安中心 12 樓 1205室「測量師時代編輯委員會」收。《測量師時代》月刊免費送贈香港測量師學會會員，每期發行量 9,700 份。

除非已獲得香港測量師學會書面同意，本刊內容不得翻印或以任何形式複製。香港測量師學會不對本刊文章內容的準確性負責，亦不為文章所表達的立場、觀點及意見承擔任何法律責任。文章作者（而非香港測量師學會）須自行確保任何保密的資料，均為在已獲得許可的情況下發佈。文章內容、立場及意見並不代表香港測量師學會。廣告純屬商業活動，廣告內容不包含香港測量師學會的認可。如有查詢，請致電 (852) 2526 3679。

CONTENTS

目錄

- 4** Cover Story
封面故事
- 8** President's Message
會長的話
- 10** Sight Line
測量廣角鏡
- 14** Beijing Office News
北京辦事處簡訊
- 15** HKIS News
學會簡訊
- 上海議會活動
 - 香港測量師學會代表團赴上海考察交流
 - HKIS Views to 2017 Policy Address
 - Promotion of the surveying profession to the younger generation
 - Elected as HKIS Members on 25 September 2017
 - Council Members Reaching Out
 - The HKIS Outstanding Dissertation/ Thesis Awards 2016 Executive Summary of Winning Papers
- 18** Calendar of Events
活動日誌
- 27** Divisional News & Activities
組別簡訊
- 46** Sports and Recreation
運動娛閒
- 48** Member Corner
會員分享
- 51** Education
增值空間
- 52** HKIS CPD / PQSL / Social Events Summary
- 58** Members' Privileges
會員優惠



hkisofficial

名稱：香港測量師學會 微信號：HKIS-Official

QQ group (For Members Only) QQ 群 (只限會員)：113919687

Cover Photo: Thinkstock

Climate change and the role of surveyors

Experts hope recent typhoons can be used as case studies to boost future prevention measures and that surveying expertise can be pressed into service in the fight against climate change.

Kit M Yip



Sr Leung Shou Chun
Managing Director of Leung Shou Chun Land Surveying Consultants Ltd and the HKIS' Past President



Sr Wong Bay
Chairman of the Hong Kong Green Building Council and the HKIS' Past President



Sr Gary Yeung Man Kai
General Manager of Property Management at Shui On Property Management and Past Chairman of the HKIS' Property and Facility Management Division



Broken windows on an apartment building in Macau, following Typhoon Hato on 23 August 2017.

Photo: SCMP / Edward Wong

“ Before the typhoon season, it is essential to conduct a thorough inspection of drainage and sewage systems. This is especially important for belowground drains in basements where sump pumps are required to discharge waste water into the public sewer at ground level.

- Sr Gary Yeung ,”

Typhoons frequently visit Hong Kong with the potential to inflict severe threats to lives as well as damage to properties. As climate change brings about frequent typhoons and challenging situations, surveyors have crucial roles to play in both hazard prevention and sustainable development. In this issue, we will explore surveyors' contribution to combating related issues.

Sr Leung Shou Chun, Managing Director of Leung Shou Chun Land Surveying Consultants Ltd, former President of the HKIS and former Deputy Director at the Lands Department, elaborated on the roles of land surveyors with regards to climate change and natural disasters. “With 3D modelling, land surveyors make maps and provide spatial data. Our maps, with specific details about contours and altitudes, are instrumental in measuring sea level in relation to terrain, and in turn help make predictions about potential land areas to be affected when water rises to a certain level. This data can then be extracted by other professionals such as engineers, town planners and typhoon specialists to do enhancement and prevention work.”

Land surveyors make contributions immediately after natural disasters such as heavy rain and typhoons. “At the scenes of landslides, we engage in aerial surveying to generate photographs,” says Sr Leung. “The day after the Kotewall Court toppled in 1972, for instance, we took plane rides to take pictures and prepare 3D models to facilitate landslide analyses. Even with drones today, surveyors need to take plane rides to conduct real-time surveying of extensive areas. Accurate mapping after disasters is essential for effective relief work.”

Besides, land surveyors constantly make measurements at major infrastructural facilities such as reservoirs, dams, bridges and slopes. “Dam measurements are essential. When full of water, dams may experience a certain degree of deformation; our role is to ensure the deformation is contained within a range that is allowed in the original design. We also monitor thousands of major slopes in Hong Kong, and more frequently so after typhoons,” Sr Leung adds.

Apart from making measurements on land, land surveyors measure water level, depth, velocity and direction of water flow in relation to wind and other factors with tracking buoys. During incidents at sea, such data is useful for disaster management.

Although land surveyors may not participate in green practices directly, Sr Leung says that for environmental practices to be possible, mapping data about terrain and distribution of trees and so on is significant. During reclamation projects, for instance, land surveyors have contributed by providing terrestrial data so that only top-layer soil on an outlying island was removed to reclaim land elsewhere, thus leaving the island itself in good shape after the mega project.

In the long run, Sr Leung believes land surveyors can contribute by combining terrestrial data with that from multiple disciplines such as medical data, distribution of plants and fisheries, human population, and traffic to generate a mega database. This will then serve as a resource library for other professionals to extract and deploy for various purposes and analyses, such as exploring correlation among factors. Climate change and typhoon specialists can then learn more about their subjects using this substantial data.

From the property and facility management perspective, Sr Gary Yeung Man Kai thinks that Hong Kong boasts the advantages of perfect infrastructure and competent professional to manage potential typhoon damage. The General Manager of Property Management at Shui On Property Management, and Past Chairman of the HKIS' Property and Facility Management Division, notes that Hong Kong has utility services covered underground which will be less susceptible to typhoon damage than exposed and unprotected utilities in other Asian cities. The city adheres to British standards, which are generally considered superior to other Asian standards. More importantly, Hong Kong has learned its lessons through severe landslides and building ruptures over the decades in developing a high level of crisis awareness.

Nevertheless, the recent typhoons have exposed severe problems concerning flooding and property damage. To Sr Yeung, this damage could have been mitigated, to a certain extent, through proper preventive maintenance programme.

“Before the typhoon season, it is essential to conduct a thorough inspection of drainage and sewage systems. This is especially important for belowground drains in basements where sump pumps are required to discharge waste water into the public sewer at ground level. Bamboo scaffolding and suspended working

“ Hong Kong should consider the recent typhoons as warnings to strengthen its focus on sustainability and alleviation of global warming. We have been relatively lucky this time, but the real test is yet to come.

- Sr Wong Bay ”

platforms should be dismantled, or platforms should at least be fastened tightly to the rooftop of the building. Typhoon shutters should be examined regularly and be closed when typhoon signal number 3 or above has been hoisted. Temporary timber panel should be readily available just in case to protect external openings where glass windows are broken”, Sr Yeung explained.

There should also be pre-arranged emergency handling plans linked with staff familiarisation rehearsals. Property managers should have emergency contacts for connecting owners/residents in case evacuation is required. Dedicated teams should pay special attention to news about the direction of the typhoon in relation to the property’s orientation.

Sr Yeung said of Typhoon Hato, which broke a vast number of glass windows in a seafront property in Macau, “Damage could have been prevented or at least mitigated with a modified architectural design, such as reducing the size of glass panels or adding supporting fins to help withstand external pressure.”

As to the long-term alleviation of climate change, Sr Yeung acknowledges that surveyors are enthusiastic advocates of green management practices. “We try to reduce the use of materials containing volatile organic compounds. Alternatively, building service installations with fewer carbon emissions, or use energy-saving materials such as LED to replace the traditional less environmentally-friendly facilities. Dismantling is only carried out when strictly necessary. Paper, metal and other municipal waste are recycled as far as possible. Waste that is susceptible to pollution such as batteries and electrical appliances are collected separately. And to raise public awareness among residents, eco-friendly competitions are often organised at housing estates.”

Whereas a number of government buildings have won awards in green design, Sr Yeung suggests that the government should provide economic incentives such as bonus gross floor areas for the private sector to adopt green practices. To persuade owners to buy units in green buildings, their potentially higher management fees could be spent not only on eco-management but on other services and facilities as well to bring direct benefits to owners.

Sr Wong Bay, Chairman of the Hong Kong Green

Building Council and the HKIS’ Past President, shares the view that incentives are needed for the private sector and the general public. “Government departments have green standards for government buildings, though green practices among private buildings depend very much on individual management. Better education and publicity are the solutions to enhancing eco-awareness among members of the public, owners, inhabitants, and the younger generation.”

The Hong Kong Green Building Council has been advocating Building Environmental Assessment Method’s (BEAM) best practices not only among new building projects, but also among existing buildings with its BEAM Plus Existing Buildings (EB) scheme. This contributes towards achieving the government’s Energy Saving Plan by 2025.

“Hong Kong should consider the recent typhoons as warnings to strengthen its focus on sustainability and alleviation of global warming. We have been relatively lucky this time, but the real test is yet to come. With global warming, sea water temperatures, and atmospheric pressure, as well as deep-sea pressure are disrupted, thus generating extreme weather and typhoons more frequently and rapidly; typhoons have become increasingly unpredictable. We thus need to learn from mistakes and enhance our infrastructure to be more resilient, and improve contingency and disaster management to combat extreme weather conditions,” Sr Wong warned.

The seasoned surveyors have high hopes that surveying education can help combat climate change. Sr Yeung hopes that surveying education will include more about surveyors’ role in sustainable design and management, while Sr Wong thinks that surveying professors are well aware of the need to incorporate climate change into the university curriculum.

More importantly, Sr Wong harbours a vision that the recent typhoons will become case studies in the HKIS’ Continuing Professional Development. In that case, young surveyors can acquire practical knowledge, while seasoned surveyors share experience with professionals from related fields to further enhance the city’s standards as a whole.

The article is published courtesy of Classified Post.

「風季到來前，必須仔細檢查去水及排污系統，尤其要留意地庫的地下去水管道，確保排污系統的潛水泵可將污水排到地面的公共污水渠。」 — 楊文佳測量師

測量師應對氣候變化的角色

香港最近屢受颱風吹襲，專家期望有關方面以此為鑑，完善防風措施，相信測量業的專業知識有助應對氣候變化問題。

葉潔明

颱風襲港頻密，嚴重威脅人身安全，強風暴雨亦可能損害建築物。氣候變化增加香港受颱風吹襲的機會，並帶來其他難以預測的情況，如何預防意外發生和推動可持續發展，測量師扮演著相當重要的角色。本期內容將探討測量師如何協助應對相關問題。

梁守純土地測量顧問有限公司董事總經理、香港測量師學會前會長及前地政總署副署長梁守純測量師闡述土地測量師應對氣候變化與天然災害的角色。「土地測量師利用三維模型繪製地圖及提供空間數據。我們的地圖包括地勢和高度等詳細資料，在量度海平面與地形相對水平非常重要，當水位上升至某水平時，有助估算屆時可能受影響的土地範圍。有關數據亦可協助工程師、城市規劃師和颱風專家等其他界別的專業人士開展改善及預防工作。」

土地測量師會在暴雨和颱風等天災過後即時提供支援。梁守純測量師表示：「我們會在山泥傾瀉現場進行航空攝影測量，拍下相關影像。以1972年的旭龢大廈倒塌事故為例，我們在翌日便登上飛機進行拍攝，並準備了三維模型，協助開展山泥傾瀉的分析工作。即使現在可使用航拍機協助拍攝，測量師仍需要乘坐定翼飛機進行大範圍的實時測量。準確的地圖資料對有效執行救災工作非常重要。」

此外，土地測量師亦會經常更新水塘、堤壩、大橋和斜坡等大型基建設施的變形數據。梁守純測量師補充指：「定期收集堤壩數據非常重要。當堤壩盛滿水時，有可能出現一定程度的變形；堤壩一旦出現變形，我們要確保情況不超過原有設計的許可範圍。我們同時負責監察全港數以千計的大型斜坡；每逢颱風過後，我們都會加密巡查。」

除了量度地面數據，土地測量師亦會使用追蹤浮標，量度海水在風和其他因素影響下，水量、深度、速度和流向的變化。當海面發生事故時，這些資料有助實施災難應變工作。

雖然土地測量師不一定會直接參與綠化和環保工作，梁守純測量師表示，有關地形和樹木分佈等地圖數據有助推動環保。以一項填海工程為例，有土地測量師提供地面數據，工程人員才能夠移除離島最頂層的土壤，用於填海工程。在完成大型工程後，仍可完整地保留島嶼的外觀。

長遠而言，梁守純測量師認為土地測量師收集地面數據後，更可結合醫療數據、植物和漁業分佈、人口和交通等資料，最終可建立龐大數據庫。其他界別的專業人士可共享資源，從中擷取和應用資料，以用於各種用途和分析，例如探索各環境因素之間的相互關係。氣候變化和颱風專家則可利用這些重要數據，鑽研有關氣候課題。

在物業及設施管理方面，楊文佳測量師認為香港擁有兩大優勢：完善的基建和擅於風災應變的專業人士。楊文佳測量師為瑞安物業管理有限公司總經理及香港測量師學會物業設施管理組前主席，他指出，部分亞洲城市的公用設施多為外露，相反香港將公用服務設施設於地底，減輕了颱風損毀設施的機會。香港的建築工程依據英國標準設計，普遍認為這套標準較其他亞洲標準嚴謹。更重要的是，香港過去數十年多次發生嚴重山泥傾瀉和建築物損毀事故，從中汲取到不少教訓，因而培養出高度危機意識。

儘管如此，近期襲港的颱風亦凸顯出有關水浸和物業損壞的問題。楊文佳測量師認為，從業員只要推行適當的預防性維修計劃，便可在一定程度上紓緩有關問題。

楊文佳測量師解釋：「風季來臨前，必須仔細檢查去水及排污系統，尤其要留意地庫的地下去水管道，確保排水系統的潛水泵可將污水排到地面的公共污水渠。另應拆除棚架和懸吊式工作台；若情況不許可，最低限度亦應將工作台緊繫於大廈天台。此外，應定期檢查防風閘，並在懸掛三號或以上颱風信號期間將防風閘關好。亦應常備一批應急用的木板，以便在玻璃窗破裂時遮擋外牆缺口。」

有關部門應制訂好應變計劃，並定期安排演習，確保員工熟習有關流程。物業管理公司應保存一份業主/住戶緊急聯絡資料，以便在需要疏散時作聯絡之用。專責團隊應時刻留意颱風風向的變化，以便因應物業座向實施應對措施。

楊文佳測量師舉例，在颱風天鴿吹襲澳門期間，強風吹破海旁一幢大廈多個玻璃窗，他指出：「若改用另一種建築方式，例如縮小玻璃尺寸、加裝支架抵擋外來壓力，應可避免同類事故，最低限度亦可減輕損毀程度。」

談到紓緩氣候變化的長期措施，楊文佳測量師表示，很多測量師都熱心推行綠化及環保項目。「我們嘗試減少使用揮發性有機化合物等物料，同時積極減低建築物的碳排放量，以發光二極管等節能物料取代傳統物料。如非必要，減少進行拆卸工程。盡可能循環再用紙、金屬和其他社區廢料。分類收集容易造成污染的廢料，例如電池和電器。此外，為提高住戶的環保意識，我們也經常在不同屋苑舉辦環保比賽。」

即使不少政府建築物曾贏得綠色設計獎項，楊文佳測量師認為政府應提供更多經濟誘因鼓勵環保，例如為採納環保措施的私營機構提供額外建築樓面面積。為鼓勵準業主選購綠色建築的單位，其可能面對額外的管理費用於環保管理外，應盡可能在使用該環保服務和設施時，確保業主能夠在其他地方受惠，例如節省電費開支。

香港綠色建築議會主席兼香港測量師學會前會長黃比測量師認為，有關當局須為私營機構和公眾提供誘因，他說：「對於政府物業，政府部門自有一套綠色建築標準。但私人大廈是否推行綠色作業則很視乎個別管理人員的取態。要提高公眾、業主、住戶和年輕一代的環保意識，我們必須在教育 and 宣傳方面做得更多。」

香港綠色建築議會提倡新建項目採用「建築環境評審法」的最佳作業模式，亦透過「綠建築評既有建築」計劃將有關模式應用於現有建築上，有助於2025年之前落實政府的香港都市節能藍圖。

黃比測量師警告指：「香港應視近期襲港的颱風為警號，更積極推動可持續發展及紓緩全球暖化問題。這次僥倖過渡，但真正的考驗早晚將至。全球暖化導致海水溫度、大氣壓力和深海壓力都出現異常。這些情況不但衍生了極端天氣問題，也增加了颱風出現的次數和強度；颱風變得越來越難以預測。因此，我們需要從錯誤中學習，加強基建的防禦能力，以及應變和災難管理能力，以應對極端天氣問題。」

一眾資深測量師期望透過測量教育，有助本港應對氣候變化問題。楊文佳測量師期望測量課程可加入更多測量師如何設計和管理可持續發展的內容；黃比測量師則認為，測量學教授都清楚知道要將氣候變化問題納入到大學課程中。

更重要的是，黃比測量師期望近期襲港的颱風能成為香港測量師學會持續專業發展的案例。如此一來，年輕測量師可獲得實用知識，而資深測量師則能夠與相關領域的專業人士分享經驗，進一步提升香港的整體標準。

本文由《Classified Post》撰文。



Photo: Thinkstock

香港易受颱風吹襲，如何加強樓宇結構安全，抵禦風雨吹襲，測量師的角色不容忽視。

「香港應視近期襲港的颱風為警號，更積極推動可持續發展及紓緩全球暖化問題。這次僥倖過渡，但真正的考驗早晚將至。」 — 黃比測量師



Sr Thomas Ho

Though it's toward the end of this Council Year, we have kept the ball rolling without slowing down the pace of work, holding many activities this month and the coming month of November.

Annual Dinner

It's the season for our Divisions' Annual Dinner which is regarded as a good occasion for the Council to report its work to the members, and for members to meet and mingle. In October, two Divisional Council Annual Dinners were held, the PDD Annual Dinner and LSD Annual Dinner on 13 October and 27 October, respectively. On 4 November, the YSG Annual Dinner will be held and on 14 November we will hold our signature, 50-table HKIS Annual Dinner at the Grand Hyatt Hong Kong, followed by the BSD Annual Dinner two evenings later.

Emphasis on Construction Safety

This topic has been a top priority on HKIS's agenda this year, and in addition to the safety CPD Talks with the Construction Industry Council this year, BSD in its Annual Conference on 14 October also titled the Conference theme "Building Health and Safety: The Emerging Risk". Meanwhile, HKIS will hold a seminar at the Surveyors Learning Centre on 11 November, covering Construction Safety, with five prominent speakers who are either Government officials or industry practitioners. I strongly encourage members to join this seminar to learn more about reducing the risks to the safety and health of people at work.

EGM on Revised Disciplinary Procedures

With an open discussion forum held in June to share the proposed amendment and views of the Working Group, followed by an approval in principle by the General Council on 25 September, our EGM on revised Disciplinary Procedures will be staged on 21 November. Members are encouraged to attend this EGM or fill in the proxy form should they be unable to attend.

Celebration Activities for National Day

I was honoured to attend celebration activities for National Day such as the National Dinner Reception in Beijing on 28 September and the technical visits arranged by the Liaison Office

of the Central People's Government in the HKSAR. While in the capital I also attended a CPD on Smart Homes on 27 September, followed by a dinner gathering with members. Back in Hong Kong, I represented HKIS at the Flag-Raising and Cocktail Reception on 1 October to celebrate the 68th anniversary of the founding of the People's Republic of China.

Visits to Shanghai and Beijing

After our visit to Guangzhou in August, I headed a delegation of nine to visit Shanghai on 18-20 October. Apart from promoting exchanges with Government officials, local industry professionals and institutions, we also held a CPD and met the members at a dinner gathering. The next visit will be to Beijing on 5-7 November. The three-day itinerary is packed with visits to various Government bureaux, local industry associations, CPD, and a dinner gathering with members in Beijing.

Fun Days for Members and Families

Jointly organised by our Members' Welfare Committee and the Sports & Recreation Committee, our Bowling Fun Day on 8 October attracted more than 80 members and their families and friends. Congratulations to the winners, and thanks for your support for this event. Still more fun is in store for members and their families on 3 December when the half-day Family Fun Day will take place at the Hong Kong PHAB Association Jockey Club PHAB Camp. Please sign up your family, and we will see you there.

Views on Policy Address

Following Chief Executive Mrs Carrie Lam's maiden Policy Address on 11 October, HKIS issued a press release on the same day to reflect our views on land and housing issues. I was also interviewed by various media such as Cable TV, Now TV and Phoenix TV, and echoed our standpoints and views on the Address. On 20 October, we took it to the next level by joining with the Presidents of HKIA, HKIP and HKILA to meet the Chief Executive face to face and express our views on her Address.

Seamless Communication with Government Departments

A drinks gathering with the Lands Department, held on 16 October at its headquarters in North Point, led to improved communication on various land matters. We will carry on this effective type of communication with other Government Departments during the rest of this Council Year.

Branding Project

Our "Create Your District" competition entered its final stage after the workshop and guided tour held in August. On 4 November our jury panel will assess the shortlisted entries at the Surveyors

PRESIDENT'S MESSAGE

會長的話

Learning Centre, and the awards ceremony will take place on 24 November. Moreover, a guided tour for the public is planned for 19 November to illustrate to participants the various colourful iconic landmarks still to be found by walking through Sham Shui Po District.

HKIS AGM

Our AGM will be held on 8 December at the Surveyors Learning Centre. The new HKIS Council will be elected that night so I urge our members to attend.

HKIS on TVB channel

On 21 October, TVB extended an invitation to the HKIS for a feature in the Success in Career programme. Together with Senior Vice-President Sr Dick Kwok and Honorary Treasurer Sr Billy Wong, we shared our experiences and also gave an introduction to the surveying profession and career prospects, as well as on how to be a surveyor. The programme was screened at 9.30pm on 27 October, Members can view the programme at: <https://youtu.be/vbjngHI9GcU>.

Sr Thomas Ho
President

屆理事會任期即將屆滿，但我們並未放慢工作的步伐，在 10 和 11 月舉行多項活動。

周年晚宴

各組別在 10 月份陸續舉辦周年晚宴。理事會藉此向一眾會員匯報工作進度，各會員亦藉此機會交流聯誼。規劃及發展組、土地測量組已分別在 10 月 13 日及 27 日舉行了組別周年晚宴，青年組周年晚宴亦將於 11 月 4 日舉行。我們將於 11 月 14 日假香港君悅酒店筵開 50 席，舉行本會的年度盛事「香港測量師學會周年晚宴」；而建築測量組周年晚宴將於 11 月 16 日舉行。

關注建造安全

本會今年重點關注「建造安全」。本會除了與建造業議會合辦關於建造安全的持續專業進修講座，建築測量組亦以此為題，於 10 月 14 日舉行的建築測量組周年研討會將主題定為「建築健康與安全：湧現的新風險」。同時，本會將於 11 月 11 日在測量師研習中心舉辦研討會，內容圍繞建造業安全，將邀請包括政府官員和業內人士等五位嘉賓發表演說。盼望各會員踴躍出席，認識如何加強職場安全與減低健康風險。

有關修訂紀律程序的特別會員大會

本會曾於 6 月舉辦公開論壇，讓各會員了解工作小組就紀律程序的建議修訂方案和意見。

理事會於 9 月 25 日原則上通過有關議案後，本會決定於 11 月 21 日舉行有關修訂紀律程序的特別會員大會。請各會員準時出席；如未能出席，請填妥委託表格。

國慶日慶祝活動

本人很榮幸獲邀出席多項國慶慶祝活動，包括在 9 月 28 日於北京舉行的國

慶晚宴以及由中聯辦安排的多場技術考察活動。在 9 月 27 日，本人亦出席了以智能家居為主題的持續專業進修活動，並於活動結束後與會員共晉晚餐。回港後，本人則代表香港測量師學會出席 10 月 1 日升旗儀式及國慶酒會，慶祝中華人民共和國成立 68 周年。

訪問上海及北京

繼 8 月赴廣州考察交流後，本人於 10 月 18 至 20 日期間率領一行九人的代表團出訪上海與當地政府官員、業內專才及機構代表交流意見，亦舉辦持續專業進修活動，並在晚餐聚會上與會員見面。本會及後於 11 月 5 至 7 日訪問北京。行程為期三日，但活動相當緊密，包括與多個政府部門和當地業界協會代表會面、舉辦持續專業進修活動，以及與當地會員共晉晚餐。

會員合家歡同樂日

會員福利委員會及運動娛樂委員會於 10 月 8 日合辦保齡同樂日，吸引逾 80 位會員和家庭成員出席。特此恭賀一眾得獎者，並感謝各位踴躍參與是次活動。我們將於 12 月 3 日假香港傷健協會賽馬會傷健營舉辦「家庭同樂日」。歡迎會員及家屬報名出席是次半日營活動。

就施政報告發表意見

特首林鄭月娥女士於 10 月 11 日發表首份施政報告後，本會於同日發出新聞稿，表達我們對土地與房屋政策的意見。本人亦接受不同傳媒訪問，包括有線電視、Now TV 和鳳凰衛視，重申本會觀點以及對施政報告的一些看法。10 月 20 日，我們聯同香港建築師學會、香港規劃師學會及香港園境師學會與特首會面，直接表達我們對施政報告的意見。

與政府部門緊密溝通

10 月 16 日，本會代表到地政總署北角總部與署方代表在聯誼茶聚上見面，並就多項土地議題交換意見。我們將於理事會餘下任期繼續舉辦同類活動，促進本會與各個政府部門的有效溝通。

品牌推廣計劃

本會首辦的「區區有特色」地區發展創作比賽反應熱烈，繼在 8 月舉行的工作坊和導賞團後，比賽現已進入最後階段。11 月 4 日，由本會會員及嘉賓組成的評審團將於測量師研習中心評審各份入圍參賽作品。頒獎禮將於 11 月 24 日舉行。此外，本會將於 11 月 19 日舉辦公眾導賞活動，帶參加者漫遊深水埗，介紹富有特色又充滿代表性的地標。

香港測量師學會周年大會

本會將於 12 月 8 日假測量師研習中心舉行周年大會。當晚將選出新一屆理事會成員，敬請各位會員準時出席。

香港測量師學會亮相無線電視

本會獲無線電視邀請，參與財經台節目《職場制勝》專題環節於 10 月 21 日的錄影工作。在節目中，本人與高級副會長郭岳忠測量師和本會義務司庫黃健兒測量師分享經驗，並介紹測量師的工作和職業前景，及就如何成為一名測量師等提供意見。節目於 10 月 27 日晚上 9 時 30 分播出。會員可到此重溫節目：<https://youtu.be/vbjngHI9GcU>。

會長
何國鈞測量師

Conversion opportunities

A changed approach to allowing conversion of industrial buildings could benefit residents and bring some relief to Hong Kong's housing shortage, but challenges remain.

Jolene Otremba



Sr Prof Eddie Hui

Chairman, HKIS Property and Facility Management Division and Professor, the Department of Building and Real Estate, The Hong Kong Polytechnic University



Sr Prof James Kenneth Pong

Chairman, HKIS Planning and Development Division; Chartered Town Planner; Chartered Building Engineer; Authorised Person and Barrister



Photo: Paul Yeung / SCMP

Proposals to allow the conversion of industrial buildings are raising fears about safety, multiple usage and lost rental space.

A tragic fire that claimed three lives in a subdivided unit of a Kwai Chung industrial building this August has once again raised the issue of whether the Hong Kong government should relax user restrictions of lower floors in industrial buildings in order to improve safety standards.

Chief Executive Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor made an announcement shortly after the tragedy to say that the government has been studying a scheme which would allow a single owner of an industrial building to change the building's use without having to pay hefty premiums, so long as the design and facilities meet fire safety standards.

The idea of the scheme is to curtail illegal or unintended use of the lower floors of industrial buildings, which tend to be popular with smaller businesses because of their lower rents. However, some of these premises have been subdivided into illegal residential units.

Under current regulations, many small businesses occupying these spaces are operating illegally, and in fear of government crackdowns, so they are reluctant to invest in good quality, fire-resistant indoor designs.

Quick fix

On the face of it, the scheme appears to be a quick fix for all the various safety concerns but, according to the city's experts, there are many underlying issues that need to be addressed before it can be rolled out. In fact, one of the central questions that need to be addressed is how the government plans to revive the city's many old factory buildings in such a way that ensures safety and meets the needs of users, while freeing up much needed land space.

"There are actually two scenarios that could play out here: either allowing the whole building to be converted from, say, industrial use to residential use or the commercial use, or the other scenario, which is partial conversion of the building," says Sr Prof James Kenneth Pong, Chairman of the HKIS' Planning and Development Division.

Either way, there are still going to be practical problems that the government would need to deal with for converting industrial buildings to alleviate the demand for housing.

"Even with this new scheme introduced, there are going to be some technical problems, like, is the government going to relax the technical requirements

around car parking, safety or fire regulations? I don't think they will compromise on that," says Sr Prof Eddie Hui, Chairman of Property and Facility Management Division of the HKIS, and Professor of the Department of Building and Real Estate at the Hong Kong Polytechnic University.

More rigorous standards

Sr Prof Pong says there are a lot of misconceptions about old industrial buildings in Hong Kong and there is an impression that they are unsafe, but industrial buildings actually have to comply with fire safety standards that are much more rigorous than those for residential buildings. It is only unsafe in so much as the fire hazard of activities that take place inside industrial buildings, he clarifies.

"If the whole building is converted from industrial use into residential use, it can become a very safe building for people to live inside," he says. "The fire tragedy of Kwai Chung industrial building is a separate incident which involved high fire hazard of using explosives inside the unit that the victims were occupying".

Take, for example, the fact that many industrial buildings in Hong Kong have a two-hour and sometimes four-hour fire rated wall construction which means that if a fire breaks out, it would take two and four hours respectively for it to reach the other side of the wall (with respect to the stability, integrity and insulation of the wall). Secondly, in terms of the discharge value of industrial buildings, there is a notational scheme that dictates how much floor space one person can occupy; this figure is actually lower in industrial buildings.

"So in terms of the fire safety standard, the number of people, the notational scheme for the industrial building is higher, and therefore, the required width of the staircases, for example, would be much wider than those in residential buildings," says Sr Prof Pong. "Thus, in terms of fire escapes, similar to fire safety construction, it is not a problem at all because it's safer in a sense." Also for the structural loading requirements, it is more stringent for industrial buildings than residential buildings.

Furthermore, the issue becomes how and for what purpose the space is being converted, and how it would meet the requirements and regulations for its new intended use. Generally speaking, the conversion of industrial building will be quicker than demolishing the existing industrial building and reconstructing a new building.

"This is the case that the government has to deal with," says Sr Prof Hui. "If an owner wants to convert to a commercial building for instance, they have to comply with regulations governing such things as whether there is enough parking space; if they cannot do that, they have a problem and won't be able to go

Industrial buildings actually have to comply with fire safety standards that are much more rigorous than those for residential buildings.

ahead with the scheme. This would be the reason why the scheme never got off the ground in the first place.”

The solution, Sr Prof Hui says, would perhaps be for the Secretary for Development to revisit the scheme and relax some of the strict rules and measures for planning things such as car parks.

“There is so much red tape, this is a technical problem,” Sr Prof Hui says.

Partial haphazard conversion

Then comes the issue of partial haphazard conversion scenario, which Sr Prof Pong is adamant it would not work. He argues that unless there is a clear separation of floor conversions, the best example is the conversion of the ground floor and first floor together, partial random conversion would essentially mean having one unit of residential unit next to an industrial unit on each floor.

“That means on the same floor, some units would be industrial, and some would be residential and you would have a lot of problems,” Sr Prof Pong says. “Some units are occupied by people who sleep there at night and that’s a problem for the Fire Services Department...they are very concerned about mixed use because who knows what happens if there’s a fire. Aside from fire safety, residents don’t want to be living next to workers coming and going up and down the stairs and working next door. It’s very strange and it wouldn’t work.”

Another issue, Sr Prof Pong says, how should we define ‘industrial’ building? In the old days, industrial buildings were place where hazardous work was carried out, such as using explosive gases to do welding, but these days, there can be light industrial uses which involve low to medium fire hazards, which cover a range of activities.

In terms of fire safety, it would obviously not be a good idea to have units intended for heavy industrial use near low-risk residential units.

“Though the change of use for the lower floors of a light industrial building that doesn’t involve high fire hazard might seem feasible, we still have to assess it,” Sr Prof Pong says. The reason for this is that firefighting equipment carried by fireman in fire rescue are different to those for industrial or commercial buildings.

To avoid messy random conversion business

As such, according to Sr Prof Pong, the random mixed use of industrial building could be a messy business, and it would be in everyone’s interest to have wholesale

conversion as much as possible.

“Now it is time to do some research and to review our building law on whether we can have wholesale conversion, because you have to take a lot of factors into consideration such as the restriction on plot ratio and site coverage for a building, which is generally more stringent for residential than industrial building, lighting requirements, ventilation, and open space as stipulated under the Buildings Ordinance and Regulations, all of which have to be looked at.” he says. “Further, one has to consider the town planning control and government lease control on such proposed conversion and there have been a number of successful town planning applications for wholesale conversion of industrial buildings into service apartments or hotel in the past,” he added. “To attract owners of industrial building to convert into residential use, there should be some concessions on land premium, similar to our previous revitalisation exercise,” he suggested.

Last but not least is the issue of multiple ownership. Many industrial buildings still belong to multiple owners, and wholesale conversion can only take place if a majority of the owners are of one mind to apply for the same thing. But the reality, says Sr Prof Hui, is that people see things differently.

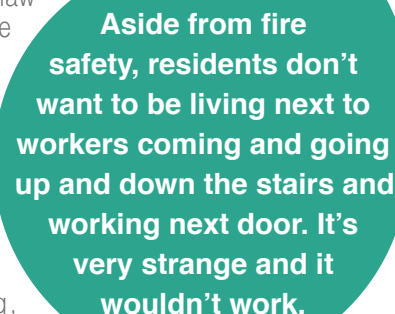
If conversions only happen as applications come in, only parts of the building will be converted, and this could compromise the integrity of the building and its safety.

“There would be scattered action among owners – they do it for their own benefit, and do it on their own. In that case, the building will not be converted in one go, but will be the result of many different decisions from different owners, who each want to do it their way,” Sr Prof Hui says.

Striking a balance

In the end, the implications of the scheme for owners could mean significant capital gains because the selling price per square foot of a residential or commercial building would be much higher than for industrial building. On the flip side, which has also been a topic of much debate, the loss of affordable rental space would be much to the detriment of small businesses. So ultimately, both agree that the government needs to do its homework to strike a balance.

The article is published courtesy of Classified Post.



Aside from fire safety, residents don't want to be living next to workers coming and going up and down the stairs and working next door. It's very strange and it wouldn't work.

「事實上，工業大廈的防火安全標準遠比住宅大廈嚴謹。」

工廈的改裝潛力

雖然政府放寬改裝工業大廈的限制，讓住戶受惠，同時舒緩香港的房屋短缺問題，但當中存在重重挑戰。

Jolene Otremba

今年八月，葵涌工業大廈分間單位發生大火，奪去三人性命。事件再次引起公眾關注，質疑當局應否放寬工廈較低層的使用限制，從而提高大廈的安全標準。

慘劇發生後，特首林鄭月娥女士隨即宣佈政府正著手研究容許工廈的單一業主改變大廈用途，而無須支付巨額補地價費用，但條件是改建後的設計和設施必須符合防火安全標準。

政府用意是打擊非法使用工廈低層單位。這些單位租金便宜，深受小企業歡迎。然而，部分單位被非法改建為分間單位作住宅用途。

根據目前規定，很多佔用這些單位的小企業都屬於非法經營。因為憂慮政府會嚴厲執法，小企業一般都不願投資優質的室內防火設計。

速效解決方法

從表面看來，有關計劃似乎是針對各種安全問題的速效解決方法。但不少專家認為，政府在推出計劃前仍需回應很多潛在問題。其中一個主要問題是，政府如何兼顧工廈安全和用戶需要，活化城中眾多舊式工廠大廈，釋放更多土地空間。

香港測量師學會規劃及發展組主席龐錦強教授測量師表示：「有兩種情況：其一是容許改裝整幢大廈，例如由工業用途改為住宅用途或寫字樓用途；而另一種情況就是局部更改大廈用途。」

但無論政府採用哪一種形式來活化工廈去增加住屋的供應，實際執行上都會出現一些問題。

香港測量師學會物業設施管理組主席、理工大學建築及房地產學系教授許智文教授測量師表示：「即使引入這個新計劃，仍然會出現一些技術性問題，例如政府會否隨之放寬泊車、安全或防火規定？我不認為政府會妥協。」

更嚴謹標準

龐錦強教授測量師指出，市民對香港舊式工業大廈有不少誤解，認為這些大廈不安全。但事實上，工業大廈的防火安全標準遠比住宅大廈嚴謹。他解釋指，工廈發生火警，主要原因是由於工廈裡面有人進行容易引起火警的高危活動。

他指出：「如果將整幢大廈由工業用途改為住宅用途，人們可以正常地居住。葵涌工業大廈的火災慘劇是個別事件，其中涉及死者在單位內使用易燃物品。」

舉例來說，香港很多工廈均設有兩小時（有些地方更要求可達四小時）的防火牆建築；換言之，一旦發生火災，火勢至少需要兩小時，甚至四小時才會蔓延至牆的另一面（指穩固、完整及隔熱方面）。其次，就工廈的疏散數值而言，屋宇署的大廈防火安全指引說明每人的假設性可佔用樓面空間；這個數字在工廈中較低，亦即假設使用工廈的人流比較高。

龐錦強教授測量師表示：「因此，工廈的火警安全標準和疏散數值的標準訂得比住宅高，樓梯闊度也會較住宅大廈寬闊。就走火通道而言，工廈更安全。」另在結構方面，工廈的可負荷重量要求都高於住宅大廈。

目前的問題是改裝工廈的方法和目的，以及改裝後的工廈用途是否符合要求和規定。一般來說，活化一座工廈會比推倒一座工廈之後重建更快。

「除了防火安全，住戶亦不會希望鄰居是在隔壁工作的工人，經常上落樓梯、出出入入。這情況很是奇怪，也行不通。」

許智文教授測量師指出：「這是政府需要處理的問題。舉例來說，如果業主有意將大廈改裝成商業大廈，便需符合多項規定，例如是有沒有足夠的泊車車位。若無法滿足有關要求，便會出現問題，而且亦無法繼續施工。這也是當局未能真正落實有關計劃的原因。」

他認為，問題的解決方法，也許是由發展局局長重新審視計劃，並放寬部分規定和措施，例如關於停車場的規定。

許智文教授測量師說：「有關程序極之繁複，引致其他技術問題。」

隨意零散改裝單位的問題

政府還需要處理隨意零散改裝部分單位的問題。龐錦強教授測量師認為隨意局部改裝工廈是不可行的。他指出，除非是整層改裝（最理想是改裝地下和第一層），否則任由隨意改裝大廈某些部分會造成住宅單位與工業單位隔鄰並列的情況。

龐錦強教授測量師指出：「換言之，在同一樓層，有些會是工業單位，有些則是住宅單位。這將引發很多問題。若有人在某些單位內過夜，消防處便不能坐視不理……消防處關注工廈混合用途問題，當發生火警時，無法預計會出現什麼情況。除了防火安全，住戶亦不會希望鄰居是在隔壁工作的工人，經常上落樓梯、出出入入。這情況很是奇怪，也行不通。」

龐錦強教授測量師還希望政府當局重新定義什麼是「工業」大廈？工業大廈過往是指進行危險工作的地方，例如使用煤氣氣體進行焊接工作。但現時的工業大廈可能用作輕工業用途，發生火災的危險性較低。

從防火安全角度看，將擬作重工業用途單位設於低風險的住宅單位附近，明顯不妥。

龐錦強教授測量師表示：「雖然將火警風險較低的輕工業大廈低層單位改作其他用途，似乎是個可行做法，但我們仍需要進行評估。」原因是屆時消防員進入火場所需要的救火裝備將有別於工業或商業大廈的救火裝備。

防止隨意零碎亂象橫生的大廈改裝

龐錦強教授測量師認為，允許工業大廈隨意零碎更改用途只會亂象橫生。改裝整棟工廈是保障大眾利益的最佳做法。

他指出：「政府應否容許工廈作混合用途或改裝整幢大廈，目前正是進行研究的合適時機，需要審視各種因素，例如在建築物條例下大廈地積比率及覆蓋率的限制。一般情況下，住宅大廈的地積比率及覆蓋率限制會較工業大廈嚴謹；另外還有採光、通風和休憩空間的要求。」他補充指：「此外，將整幢工廈改裝成服務式住宅或酒店而成功通過城市規劃申請的案例，過往亦有不少，但我們仍須考慮城市規劃限制和政府租契限制會對改裝計劃帶來什麼影響。」他認為政府應像之前工廈活化計劃給業主減免補地價，以吸引更多工廈去活化。

最後是共有業權問題。很多工廈仍然由多位業主共同擁有業權；若要落實整幢改裝，便必須徵得大部分業主同意。但事實上，許智文教授測量師認為各人不同意見，很難取得共識。

若提出申請後即進行改裝，便會出現局部改裝情況，將削弱大廈的完整性和安全。

許智文教授測量師指出：「業主將會分頭行動，為求保障自己的利益而各自採取行動。在此情況下，大廈將不會一次性完成改裝；反之，各業主將各自改裝大廈的不同部分。」

力求平衡

總括而言，有關計劃可令業主的資產大幅增值。這是因為住宅或商業大廈的呎價必定遠高於工業大廈。另一方面，有關計劃的爭議點是，小企業將無法租用廉價的單位，變相影響小企業的生計。因此，兩位測量師均認為政府需要仔細研究，確保計劃能夠平衡各方利益。

本文由《Classified Post》撰文。

2017 国庆侨宴

香港测量师学会会长何国钧测量师、内地事务委员会主席赖旭辉测量师、高级副会长郭岳忠测量师、青年组主席莫璟塘测量师、副主席梁染测量师于9月27至29日应邀参加由国务院港澳事务办公室、国务院侨务办公室等部门于北京举办的国庆侨宴活动。



各位代表于9月27日已抵达北京，先参加由北京议会安排的持续专业进修活动和会员晚宴，详见9月份的报导。

期间正在出席其他活动的副会长梁家栋博士测量师、林力山博士测量师及义务司库黄健儿测量师亦有出席北京议会会员聚会及国庆招待会活动。

9月28日，代表与其他专业团体的团员汇合，参观首都博物馆和国家大剧院。



首都博物馆的建筑设计理念是「以人为本，以文物为本，为社会服务」，强调「过去与未来、历史与现代、艺术与自然的和谐统一」，是一座拥有最先进设施的现代化综合性博物馆。首都博物馆于1953年开始筹备，1981年10月正式对外开放，当时的馆址位于国子监孔庙内，环境幽雅宁静。数十年来，首都博物馆广泛征集各类文物，馆藏文物已达二十五万件，其中包括：青铜、陶瓷、书画、石刻、钱币、玉器、玺印、织绣、竹木牙角器、佛教造像、文具、民间工艺品等，藏品中还不乏享誉海内外的孤品与珍品。

国家大剧院是国家兴建的重要文化设施，也是一处别具特色的景观胜地。作为新北京十六景之一的地标性建筑，国家大剧院造型独特的主体结构，一池清澈见底的湖水，以及外围大面积的绿地、树木和花卉，不仅极大改善了周围地区的生态环境，更体现了人与人、人与艺术、人与自然和谐共融、相得益彰的理念。

28日黄昏，各位代表参加了中华人民共和国成立68周年的国庆侨宴，晚宴期间亦与众多业界友好欢聚。



翌日(29日)上午，代表团前往通州参观，及后前往考察798艺术区。「798艺术区」位于北京市大山子区，是原国营798厂等电子工业的老厂区所在地。从2002年开始，一批艺术家和文化机构开始进驻，发展成为北京市文化的新地标，更吸引了国际艺术家到此举办展览。以798为主的厂区的建筑风格简练朴实，讲求功能。大型玻璃窗、旧有的机器代表著50年代初苏联、东德的重点工业项目，经历了无数的风雨沧桑。进驻的艺术家及机构，保留了原有的风味，改造空置厂房，逐渐发展成为画廊、艺术中心、艺术家工作室、餐饮酒吧等，形成了具有国际化色彩的「Soho式艺术聚落」和「Loft生活方式」。



上海議會活動



上海議會主席
李佩華測量師



上海議會副主席
梁傲文測量師

持續專業發展講座及會員晚宴

2017年10月18日至20日，會長何國鈞測量師及內地事務委員會主席賴旭輝測量師率領代表團到上海進行拜訪交流活動（詳見另文），一行9人於19日晚上參加了由上海議會舉辦的持續專業發展講座及會員晚宴。

講座由學會會員、高富諾管理諮詢（上海）有限公司（Grosvenor）大中華區專案開發執行董事王樹榮測量師以「WELL」為題作主講。「WELL」建築標準是一套針對都市人群身心健康而制定的要求，由專業機構對室內空間作認證，近年大行其道。我們有90%的時間在室內度過，潔淨的空氣、乾淨的水源、舒適的環境均與我們的健康息息相關。講座中，王先生亦分享了替上海興業太古匯辦事處申請「WELL」金級認證的經驗。



何國鈞會長代表致送紀念品

是晚還組織了會員晚宴，讓會員有更好的交流。在晚宴中，會長何國鈞測量師感謝內地事務委員會和3個內地議會積極聯繫內地會員，期望內地會員繼續支持並多參與與學會舉辦的活動。



出席晚宴的會員與學會代表合照



香港測量師學會代表團赴上海考察交流

香港測量師學會代表團一行 9 人，由會長何國鈞測量師及前會長兼內地事務委員會主席賴旭輝測量師率領，於 10 月 18 日至 20 日赴上海訪問，與上海市委統戰部、徐匯區統戰部和上海建設工程諮詢行業協會的代表會面，並到虹口北外灘考察、參觀白玉蘭廣場、興業太古匯等。在訪滬期間，代表團亦出席了由上海議會安排的持續專業進修活動及會員晚宴。

代表團 18 日中午抵達上海，拜訪上海市委統戰部，與副部長趙福禧和上海海外聯誼會總幹事劉清會面，瞭解上海市的整體經濟和社會發展情況，會後並參加了趙副部長特設的晚宴。



1



2



3

1 上海市委統戰部副部長趙福禧（右）
2 會面情況
3 代表團到訪上海市委統戰部

翌日（19 日），代表團到虹口北外灘白玉蘭廣場和 W 酒店考察，陪同的領導包括虹口區委常委、統戰部部長賀毅群及副部長章敏。北外灘位於虹口區南部濱江區域，是上海中心城區裡市場基礎扎實且中央商務功能相當完備的板塊；位於北外灘的白玉蘭廣場辦公塔樓高 320 米，是新的「浦西第一高樓」。白玉蘭廣場位於虹口區北外灘，佔地 5.6 萬平方米，建築面積 42 萬平方米，包括一座 66 層、高 320 米的辦公塔樓，一座 39 層、高 172 米的酒店塔樓和一座 47 米高的展館及酒店、商業裙房，是集辦公、酒店、商業、車庫等於一體的綜合開發項目。賀毅群部長對代表團的來訪表示熱烈歡迎，除介紹了虹口區域經濟社會發展情況，亦希望香港測量師學會發揮專業特長和優勢，為虹口區規劃發展建言獻策，提出寶貴意見。



4



5



6



7

4 代表團到白玉蘭廣場考察
5 賀毅群部長（右）介紹
6 參觀 W 酒店
7 代表團於白玉蘭廣場頂層合照

考察後還舉行了座談，瞭解虹口的規劃和發展概況。區僑辦副主任衛應介紹了近年來虹港兩地聯誼交流情況，區規劃和土地管理局、區建設管理委員會、區投資促進辦公室等部門負責人分別就北外灘地區規劃、重點專案建設及招商引資等情況作了介紹。學會會長何國鈞測量師介紹了香港測量師學會情況。會談中，雙方重點就虹口區域規劃、歷史風貌區保護、項目進展與功能區發展等事項交換了意見。雙方一致表示，今後要加強聯誼互通，建立交流溝通機制，強化協調與合作，共同促進虹港兩地經濟社會繁榮發展。



8



9



10

8 座談情況
9 虹口區僑辦副主任衛應（右三）
10 座談會後合照

中午，代表團出席了上海市徐匯海外聯誼會的午宴，與黃國平會長、區僑辦主任王雲華、副主任陳榮等會面交流。黃國平會長對代表團的到訪表示熱烈的歡迎，並詳細介紹了當前徐匯區經濟社會發展情況，希望香港測量師學會發揮專業優

勢，為徐匯濱江地區規劃發展建言獻策。黃會長並表示徐匯海聯會將和香港測量師學會不斷深化內地和香港地區交流合作，保持香港繁榮穩定發展，歡迎香港測量師學會在徐匯設立辦事處，為滬港經貿交流搭建服務、交流和合作的平台，希望今後繼續深化定期互訪溝通機制，不斷鞏固和加強協同與合作，共同促進滬港兩地經濟繁榮發展。



11 徐匯區統戰部部長黃國平（左六）、副部長王雲華（左二）、僑辦副主任陳榮（右一）

19日下午，代表團到訪上海建設工程諮詢行業協會，與該會會長夏冰、副會長馬軍和書長徐逢治等會面交流。學會會長何國鈞測量師在會上介紹了香港最近的建築業景況；雙方亦就上海對全過程工程諮詢及建築師負責制的具體實施方案、一帶一路計劃的發展對上海造價行業帶來的機遇等議題交換意見。會上，雙方亦初步同意就推廣資產管理行業及青年專業於內地的發展開展深入探討。



12



13



14

12 座談情況
13 上海建設工程諮詢行業協會會長夏冰（右）致送紀念品
14 與上海建設工程諮詢行業協會代表合照

會後，代表團到興業太古匯參觀。興業太古匯位於上海南京西路商圈，毗連三條上海地鐵線，交通便捷。項目重塑周邊環境，打造上海嶄新的購物休閒熱點及優質商業地標。項目總樓面面積約 346 萬平方呎（約 321,200 平方米），融合了一個時尚購物中心，兩幢甲級辦公樓以及兩家精品酒店和一家公寓式酒店。



15



16

15 了解興業太古匯的整體規劃
16 參觀興業太古匯購物商場

同日晚上，代表團參加了由上海議會安排的持續專業進修活動及會員晚宴，與在上海地區工作的內地及香港會員會面，詳見另文。

20日回港前，代表團由上海市浦東新區人民政府僑務辦公室副主任黃建祥陪同，前往灘國際商務區考察，了解前灘的規劃和未來發展。



17



18



19



20

17 代表團了解前灘的規劃
18 上海市浦東新區人民政府僑務辦公室副主任黃建祥（中）陪同考察
19-20 前灘外觀

香港測量師學會赴上海代表團團員名單

何國鈞測量師	會長
賴旭輝測量師	前會長、內地事務委員會主席
郭岳忠測量師	高級副會長
梁家棟博士、測量師	副會長
李佩華測量師	上海議會主席
梁傲文測量師	上海議會副主席
嚴少忠測量師	工料測量組前主席
黃正行測量師	產業測量組理事
高美欣測量師	青年組委員

HKIS Views to 2017 Policy Address

The Chief Executive, Mrs Carrie Lam, delivered her 2017 Policy Address to the Legislative Council on 11 October 2017. Its full text can be viewed and downloaded at the following website:

<https://www.policyaddress.gov.hk>.

In response to this address, the HKIS issued a media release on 18 October setting out its views and comments on various issues including land supply, housing, building repairs and maintenance, and smart cities.

Please refer to the link below for more details:

<http://www.hkis.org.hk/ufiles/pr-20171011chi.pdf>.

ANNOUNCEMENT

DTZ Postgraduate Scholarship 2018 Entry

The DTZ Postgraduate Scholarship has been set up to encourage and sponsor talented qualified surveyors of the HKIS to pursue further studies overseas, and upon completion of studies to pursue his/her career in Hong Kong and contribute to the Hong Kong surveying profession. Over the past years, the Scholarships had been granted to Sr Winnie Yu, Sr Candy Cheung, Sr Walter Cheung and Sr Crystal Chau. All of them are members of the General Practice Division.

Corporate members of HKIS are now invited to apply for the 2018 scholarship.

Deadline for application is 31 January 2018. For enquiry, please contact Ms. Judy Shiu at 2526 3679.

CALENDAR OF EVENTS

活動日誌

Date	Event	Organiser	Location
2017			
NOV	04	YSG Annual Dinner	YSG Quayside, Wanchai
	07	LSD Annual General Meeting	LSD SLC, HKIS
	09	PDD Annual General Meeting	PDD SLC, HKIS
	14	HKIS Annual Dinner	HKIS Grand Hyatt
	15	GPD Annual General Meeting	GPD SLC, HKIS
	16	PFMD Annual General Meeting	PFMD SLC, HKIS
	16	BSD Annual General Meeting cum Annual Dinner	BSD World Trade Centre Club
	17	YSG Annual General Meeting	YSG SLC, HKIS
	18	International QS BIM Conference 2017 Hong Kong	QSD Regal Hong Kong Hotel
	21	HKIS Extraordinary General Meeting	HKIS SLC, HKIS
	23	HKIS General Council Meeting	HKIS Board Room, HKIS
	23	HKIS Executive Committee Meeting	HKIS Board Room, HKIS
	24	Create Your District Competition Award Presentation Ceremony	HKIS SLC, HKIS
24	QSD Annual General Meeting	QSD World Trade Centre Club	
DEC	08	HKIS Annual General Meeting	HKIS SLC, HKIS

For details, please visit www.hkis.org.hk or contact the HKIS Secretariat at 2526 3679. Board Room, HKIS = Board Room, Room 1207, 12/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SLC, HKIS = Surveyors Learning Centre, Room 1207, 12/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.

Promotion of the surveying profession to the younger generation

In order to enhance a better understanding of the surveying profession among younger generations, the HKIS collaborated with the Education Bureau Business-School Partnership Programme and organised a large-scale career talk on 12 October at the Surveyors Learning Centre.

The career talk with the theme of 《把握未來大方向 探視專業測量前景》 was well received by 44 senior secondary school students and teachers from 9 secondary schools. The speakers from the six divisions and YSG include Sr Peter Dy, BSD Vice-Chairman; Sr C K Lau, Immediate Past President; Sr Dr Conrad Tang, LSD Chairman; Sr Dr Tony Leung, Vice-President and PDD Past Chairman; Sr Kenny Chan, PFMD Council Member; Sr Raymond Kam, QSD Chairman and Sr Chris Mook, YSG Chairman.

They introduced the different aspects of surveying, the development and opportunities of the surveying profession in Hong Kong, the jobs and responsibilities of surveyors, the route to HKIS membership, requirement and prospect of the career. The students showed their interest in surveying and participated actively in the question-and-answer sessions. The talk ended with a sharing session, joined by President Sr Thomas Ho, which provides opportunities for students and teachers to interact with our members.



1



2

3



4

5

6



7

8



9

1. Group photo
2. Sr C K Lau introduces the career prospect of the surveying profession and the General Practice Division
3. Sr Dr Conrad Tang introduces the Land Surveying Division
4. Sr Peter Dy introduces the Building Surveying Division
5. Sr Dr Tony Leung introduces the Planning & Development Division
6. Sr Kenny Chan introduces the Property and Facility Management Division
7. Sr Raymond Kam introduces the Quantity Surveying Division
8. Sr Chris Mook introduces the Young Surveyors Group
9. President Sr Thomas Ho joins the sharing session with students

Event code: HKIS/CPD/2017211

Drinks Gathering @ L16

The HKIS Members Welfare Committee is organising the second networking drinks gathering in the year for all members, which aims at providing a cozy and relaxing atmosphere for meeting news friends and reuniting with old one.

**29 November 2017
(Wednesday)**

Time: 6-9 pm

**Venue: L16 Café & Bar
(Indoor Area)**

Hong Kong Park,
Cotton Tree Drive,
Central,
Hong Kong

Format: Free flow of wine, beer, soft drinks, coffee, tea, orange juice and served with canapes (you can arrive and leave at any time during the 3-hour period)

Capacity: around 130 persons (first-come, first-served)

Price: \$100 per head

CPD Hour: 0.5 for those members who have successfully registered and completed a questionnaire (to be distributed that evening) for the first time. Please present your membership card to register.

[Note: Those members who completed the questionnaire at the last drinks gathering on 5 June 2017 would not be entitled to the 0.5 CPD Hour]

To sign-up, please complete this form together with a crossed cheque made payable to "Surveyors Services Ltd." to the HKIS no later than 15 November 2017. For enquiries, please contact Ms Donna Yu at 2526 3679 or cpd@hkis.org.hk

I _____ (HKIS No. _____) would like to join the Drinks

Gathering on 29 November 2017.

Email: _____ Telephone: _____

Successful applicant will receive email confirmation before 22 November 2017.

ANNOUNCEMENT

The Hong Kong Institute of Surveyors Annual General Meeting 2017

Friday, 8 December 2017

7:00 pm

Lecture Room, Surveyors Learning Centre
Room 1207, 12/F, Wing On Centre
111 Connaught Road Central
Sheung Wan, Hong Kong

Agenda and details have been sent to all Corporate Members by post and can also be downloaded from the HKIS website at www.hkis.org.hk.

ANNOUNCEMENT

The Hong Kong Institute of Surveyors Extraordinary General Meeting

Proposed amendments to the disciplinary procedures under the HKIS Bye-Laws and Rules of Conduct

Date: 21 November 2017 (Tuesday)

Time: 6:30 pm

Venue: Lecture Room, Surveyors Learning Centre
Room 1207, 12/F, Wing On Centre
111 Connaught Road Central,
Sheung Wan, Hong Kong

Agenda

1. Apologies for absence.
2. Briefing and discussion on the Resolutions.
3. Voting on the Resolutions.

The Notice of the EGM and full details of the resolutions have been sent to all Corporate Members by post and can also be downloaded from the HKIS website at www.hkis.org.hk. For enquiries, please contact (852) 2526 3679 or email to egm@hkis.org.hk.

Integration and automation powers Tai Hung Fai's growth



Property developer Tai Hung Fai Group was founded 40 years ago in Hong Kong. In its early years the company focused on property investments and over the years has diversified its portfolio to include over 100 properties across Hong Kong and Macau.

Tai Hung Fai Enterprise believes that technology plays an important role in its expansion strategies. It sees technology as a platform achieving operational efficiency, manpower savings and assist in business decision making. It allows management to focus on growing the company's business.



Bobby Tso, Executive Director at Tai Hung Fai Group

Pain points

In the past, Tai Hung Fai Enterprise used software applications from a local software provider to support daily operations. However it experienced pain points using these tools.

"Our previous system were not functioning well as our business objectives and requirement were not well-digested by the provider prior to implementation. Besides, lack of integration meant it was prone to human error," said Bobby Tso, Executive Director at Tai Hung Fai Group.

Most of the property management reports were not automated and well developed, thus require staffs to do a lot of manipulation afterwards manually. A few years ago, Bobby and his team decided to look for an alternative solution. After evaluating products from several solution provider, they found even the product is well developed with modern design, some internal solution provider failed to demonstrate good understanding on the characteristic of local businesses.

Automate business processes

The property developer eventually turned to FlexSystem Ltd, one of the largest Hong Kong-based enterprise management software and services provider. Founded in 1987, FlexSystem is dedicated to software development with accounting and enterprise resource planning (ERP) as its flagship products.

After careful evaluation, Tai Hung Fai decided to implement FlexSystem Financial Management System (FMS), Property Management System (PMS) and Human Resources Management System (HRMS) as its core technology platform.



Bobby Tso, Executive Director at Tai Hung Fai Group ▲

"FlexSystem can have their solution tailor-made to meet our very exacting and timely needs with its tight integrating offering ease of use. They are value for money," noted Tso.

He added: "Their consultants worked closely with our team to realign our end-to-end business processes to maximize the performance of their solutions. They followed through before and during the entire implementation well."

FlexSystem says its solutions help automate a wide range of business processes including human resources management, workflow management, business and financial analysis. This enables customers to maximize operational efficiency.

"We had a lot of legacy accounting and tenant billing data from previous systems. We decided to have phased implementation approach to ensure stability and accuracy," said Sunny Leung, IT manager at Tai Hung Fai.

Today the property developer reaps the benefits of that careful planning and deployment. "For example, many of our management reports can now automated without or with minimal human intervention, improving efficiency while reducing human errors and manpower," he said.

Continuous investment in IT

Moving forward, Tai Hung Fai plans to upgrade FlexSystem solutions and add new applications to support its business growth. Tai Hung Fai will start the revamp project of Property Management System with FlexSystem to cope with changing business environment and converging business requirements. The revamp is slated for completion by end of this year.

The company is also looking to replace its existing business intelligence application. Leung is aiming for better data integration from different sources to facilitate enhanced analysis and decision-making for the company.

For details and enquiry, please contact us at :



(852) 3529 4123

infodl@flexsystem.com

www.flex.hk

Congratulations to the following who were elected as HKIS Members on 25 September 2017

FELLOW (4)

BS DIVISION

CHEUNG MAN TO
WONG KIN YEE

QS DIVISION

LAM YIN CHING
LAW SING LONG

MEMBER (6)

BS DIVISION

CHAN KA LAP
CHAN TSZ HEI
MAK CHO KWAN

LS DIVISION

CHAN WING FAI
KWOK YI CHING

QS DIVISION

LI WAI LAP

LAU SZE WAN SERENA

WAI CHUN SING TERENCE

CORPORATE

MEMBERS

REGISTERED IN

OTHER DIVISIONS (6)

PFM DIVISION

LEUNG KWOK KEI

NG MAN YAN MANDY

PD DIVISION

ANG SUSAN

LAM LIK SHAN

RESIGNATION (5)

CHIU YUE CHUNG PATRICK

FUNG WING YEE

LEUNG TSZ CHUN

SO CHEONG

TING WING CHEUNG

*** 聲明

** 29 September 2017 **

STATEMENT of DECLARATION ***

本人 陳華偉，建築測量師，於1992年創立了【偉高建設顧問有限公司】，在香港執業至今。

茲因近數月來 本人被問及與『偉高工程顧問有限公司』之關聯。

現謹在此 嚴正聲明：本人及 本人創立之【偉高建設顧問有限公司】，與該『偉高工程顧問有限公司』之人事及其所有業務及操作，從來沒有任何關係。

I, CHAN Wah Wai David, am a Building Surveyor and the founder of my building consultancy practice of **Wellgo Archdecor Consultancy Ltd.** in Hong Kong since 1992.

Over the past few months, I have been asked about the relationship with a company known as **Wilco & Associates Ltd.**

I now solemnly declare that : both myself and my company **Wellgo Archdecor Consultancy Ltd.** has **NO RELATIONSHIP OF WHATSOEVER NATURE** with **Wilco & Associates Ltd.**

陳華偉 Sr CHAN Wah Wai David
E-mail Address 電郵地址 : wellgo@wgo.com.hk

 WELLGO ARCHDECOR
CONSULTANCY LTD.
偉高建設顧問有限公司

資料由客戶提供 / Information provided by client

Council Members Reaching Out

1 October	Flag-Raising Ceremony cum National Day Reception on the 68 th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China Organised by the Home Affairs Department	Sr Thomas Ho
1 October	National Day Reception of the 68 th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China Organised by the Home Affairs Department	Sr Stephen Lai Sr Dick Kwok
1-4 October	The AGM of the IVSC and Meetings of the Advisory Forum of the IVSC	Sr KK Chiu
7 October	Society Link Gathering on the "Future Express Rail Link" Organised by the MTR Corporation	Sr Colin Wong Sr Rock Man Sr Kenneth Yun
12 October	40 th Anniversary Cocktail Reception & Launch Ceremony of the Hong Kong Institution of Engineers – Electrical Division	Sr Thomas Ho
12 October	Monthly Thursday Luncheon Organised by the Executive Council	Sr Thomas Ho
13 October	物業管理業監管局舉辦「物業管理公司的發牌事宜會議」	Sr Dr Tony Leung Sr Kays Wong
20 October	Joint Institutes' Meeting with the Chief Executive of the Government of the HKSAR	Sr Thomas Ho Sr Dick Kwok
21 October	The 12 th Recreation and Sports Night – The Caribbean Sea of the Law Society of Hong Kong	Sr Thomas Ho

21 October	The Hong Kong Polytechnic University 23 rd Congregation (Doctoral and Honorary Degrees Conferment)	Sr Thomas Ho Sr Raymond Kong
23 October	Joint Institutes Dinner Hosted by the Hong Kong Institute of Architects	Sr Thomas Ho Sr Dick Kwok Sr Dr Lesly Lam
24 October	The Hong Kong Association of Property Management Companies Annual Dinner 2017	Sr Thomas Ho
26 October	Hong Kong Institute of Construction Managers Honorary Fellows and Honorary Advisors Presentation Ceremony cum Fellowship Cocktail 2017	Sr Kenny Tse
26 October	Opening Ceremony of Eco Expo Asia 2017 Organised by the Hong Kong Trade Development Council	Sr Thomas Ho
27 October	Opening Ceremony of Inno Space Organised by the Hong Kong Productivity Council	Sr Thomas Ho
30 October	Dinner Gathering with Mr Tan Tieniu, Deputy Director of the Liaison Office, Organised by the Hong Kong Coalition of Professional Services	Sr Thomas Ho
31 October	Annual Dinner cum Excellence in Facility Management Award Presentation Ceremony of the Hong Kong Institute of Facility Management	Sr Thomas Ho
31 October	"Smart Drone Demonstration & Experience Day" Opening Ceremony organised by Construction Industry Council	Sr Thomas Ho

The HKIS Outstanding Dissertation/ Thesis Awards 2016 Executive Summary of Winning Papers

HIGH-RESOLUTION IMAGING OF UNDERGROUND UTILITY OBJECTS USING THE AUTO-TRACKING TOTAL STATION-GROUND- PENETRATING RADAR SYSTEM

**Undergraduate Category: Top Award (LS)
Winner: Chan Ho Tung (The Hong Kong
Polytechnic University)**

Ground Penetrating Radar (GPR) is a very useful non-destructive method for conducting underground utility survey. This thesis tries to fix the positioning error uncertainty in zigzag method by using Automatic-Tracking Total Station – Ground Penetrating Radar System (TTS-GPR) and increasing the radargram resolution. The reason for choosing the zigzag method as the survey pattern is because it can analyse hyperbolas in B-scans and calculate the velocity of electromagnetic waves, which allow for an estimation of material properties and object depths.

Traditionally, GPR survey uses the grid pattern, which sets up X and Y-grids to guide the GPR antenna during surveys. The local origin of the survey area measured by total station and its coordinates was referenced by the HK1980 grid. However, this method is time-consuming

and needs more effort in the GPR survey. To improve the efficiency of the GPR survey, the use of real-time kinematic global positioning systems (RTK-GPS) and a high quality tracking total station that can integrate with GPR in an underground geophysical survey are needed. However, GPS accuracy is limited by the site setting in Hong Kong, especially when the satellite view is obstructed. A TTS-GPR system can overcome this problem. It operates as a pseudo-GPS tracking device by using TTS to replace GPS. The data files can be edited and exported in NMEA format by using the Labview programme, which can combine the TTS and GPR data. In addition, TTS can provide accurate positioning.

The project findings are separated into three parts: pseudo-GPS tracking, 3D imaging for different survey patterns, and positioning error analysis. For pseudo-GPS tracking, the zigzag pattern shifted at the start and end of each traverse. This could be related to the latency problem. For 3D imaging, the zigzag method returned high resolution C-scans that could identify the position of the underground objects. However, compared to gridding and maze pattern imaging, the resolution of the zigzag method was worse. For positioning error analysis, the ground surface sampling showed that the positioning error between the TTS and GPR interpolation points was within 9cm based on a 0.2s logging rate. However, the underground objects sampling showed that the accuracy of the positioning was between 5cm and 95cm.

In summary, this thesis tries to apply auto-tracking TTS-GPR surveying by using the zigzag method during fieldwork. The experiments used the highest sampling rate for synchronisation (eight scans per mark). They also used two sites that were similar to the normal GPR survey environment on the street. After the experiments concluded, 3D images were produced and the zigzag pattern with 0.08 meters per scan data generated a sensible C-scan with high resolution. The experimental results showed the potential of the zigzag method in a TTS-GPR survey.

INTEGRATION OF DIFFERENT TECHNOLOGIES INTO LAND SURVEYING - A CASE STUDY OF AN ADVERSE POSSESSION MISSING LOT

**Undergraduate Category: Second Award (LS)
Winner: Wong Yik Chung (The Hong Kong Polytechnic University)**

Land surveying includes different types of works, while land boundary re-establishment is a very important method for dealing with land boundary problems, or even boundary disputes. According to the client, Mr Tang Man Chee, the subject lot was not recorded on the Lands Department's lot index plan. This dissertation follows the normal land boundary determination procedure, which includes land searches, field-work, land boundary re-establishment, and survey record plan production.

A lot is regarded as "missing" if government records cannot provide evidence of its location. This phenomenon usually appears in pre-war new grant lots and some old schedule lots (for houses). After conducting a land search at the Lands Department and Land Registry, the author concluded that the memorial (resumption plan) covered both the textual and graphical evidence of the subject lot, which will have a significant role in the later land boundary definition exercise, since there was no other specific requirement of the land boundary subdivision plan during that period.

In this case study, the building and temporary structure were found within the subject lot boundary. Adverse possession is a common land boundary dispute in Hong Kong. Land surveyors can provide professional evidence, such as aerial photos, to determine if the physical occupation or development achieved in the past. This dissertation adopted different

software to examine the probability of adverse possession in the subject Lot. By using the "Google Earth" programme, the author discovered the satellite images of particular areas at different time periods. Combined with the remote sensing technique, the satellite images could be represented in pseudo-colors, which are among the 256 colors in a color table. This helped the author classify the different features, be they natural or manmade, more easily.

Land surveyors, welcome more useful tools for their profession. This technique can be used for investigations and preliminary studies with limited accuracy. In the future, by improving satellite imaging technologies such as resolution and even 3D models, this technique could be frequently applied to the land surveying profession, regardless if it is topographic, engineering or cadastral surveying.

"Sr" – The Abbreviation for Surveyor

"Sr" is adopted as the abbreviation for surveyor by The Hong Kong Institute of Surveyors. The pronunciation for "Sr" is "surveyor".

In order to promote its use to the public, corporate members are encouraged to adopt the abbreviation "Sr" in front of their English names in their official communications. (Please note that "Sr." is an incorrect usage.) Likewise, corporate members are also invited to address themselves as "測量師" after their Chinese names.

"Sr" – 測量師的英文簡稱

香港測量師學會採納「Sr」作為「Surveyor」（測量師）的英文簡稱。其發音與 Surveyor 相同。

為向公眾宣傳「Sr」的用法，我們鼓勵正式會員在日常生活中，在英文名字之前加上「Sr」。（請注意「Sr.」為錯誤用法。）至於中文方面，我們亦會邀請正式會員在其中文字之後加上「測量師」。

測量師帶你行街 Guide 2017

深水埗公眾導賞團

香港測量師學會第三年舉辦「測量師帶你行街Guide」公眾導賞團，今年11月，香港測量師學會一眾專業測量師會員將帶領參加者遊覽深水埗各個重要地標，如美荷樓、嘉頓中心、黃金電腦商場及鴨寮街等，深入了解深水埗社區特色、經濟現狀和區內環境，及與周邊地區的關係，並分享建築保育個案及社區變遷。

導賞團參觀路線如下，大會將安排以下其中一條路線（屆時可能略作更改）：

- 路線1：賽馬會創意藝術中心—美荷樓—嘉頓公司—黃金電腦商場—鴨寮街
 路線2：深水埗警署—西九龍中心—營盤街—九龍道—前北九龍裁判法院



*導賞團約長兩小時，測量師會先於上環進行簡單介紹，大會將提供旅遊巴接載參加者到深水埗進行導賞團。每位參加者可攜同最多3位親友同行。成功報名者將有電郵通知。

- 📍 日期：2017年11月19日（星期日）
- 📍 時間：上午10時至12時半
- 📍 集合地點：香港測量師學會測量師研習中心
（香港上環干諾道中111號永安中心12樓1207室）
- 📍 解散地點：深水埗
- 📍 費用：全免
- 📍 語言：廣東話
- 📍 網上報名：<https://goo.gl/EFcFxx>
- 📍 截止報名日期：2017年11月8日
- 📍 查詢電話：2526 3679
- 📍 香港測量師學會網站：www.hkis.org.hk





Building Surveying Division
Sr Daniel Chang BSD Council Chairman

Building Surveyors Conference 2017

The Building Surveyors Conference 2017 was successfully held on 14 October with over 300 participants in attendance. We were delighted to have Ir Hon Chi Keung, JP, Permanent Secretary for Development (Works), as our Guest of Honour. Equally important were our heavyweight speakers – Directors Sr TC Cheung & Ir TS Lam; HKIS Past Presidents Sr Samson Wong, Sr Vincent Ho, JP, and Sr Bay Wong; Past BSD Chairman Sr David Chan; and HKIA Past Presidents Ar Anna Kwong and Ar Ada Fung – who delivered thought-provoking presentations.

The theme of this year's conference was "Building Health and Safety: The Emerging Risks". Ensuring building health and safety needs the concerted efforts of different stakeholders, including building professionals, to be effective. The Government should form strategic and holistic views on the statutory requirements for building health and safety issues. Clients, consultants, and contractors are obliged to ensure that works are carried out in healthy and safe workplaces. It is clear that proper building maintenance is critical and not doing it well will turn one's asset from safe to questionable. As building surveyors, we must be vigilant on emerging risks that may impact the health and safety of building users, occupants, and passers-by. For the health and well-being of occupants, we need to pay attention to environmental issues such as indoor air quality, ventilation, thermal comfort, etc. I trust that all participants have expanded their horizons on health and safety aspects after this day-long conference.

I want to give my sincere thanks to the Organising Committee members, convener Sr

Andrew Lam, and moderators Sr Kenny Tse and Sr Peter Dy for their dedication and efforts in making this conference a success.



DIVISIONAL NEWS & ACTIVITIES

組別簡訊



Voluntary Services for Community Housing Movement

The Hong Kong Council of Social Service (HKCSS) announced an affordable shared housing project – “Community Housing Movement” – which is expected to supply around 500 flats for 1,000 underprivileged households over a three-year period. The HKIS is one of the supporting organisations for this Project. In order to identify suitable flats provided by landlords for renovation, it is imperative that a screening exercise by means of a preliminary condition survey be carried out. The BSD considers this an opportunity for building surveyors to contribute to the community on top of conducting building (2010) and green roof inspections (2016) by organising a team of volunteers to conduct preliminary condition surveys on those flats. In fact, the HKIS Past President and Past BSD Chairman, Sr Vincent Ho, JP, already inspected over 30 flats provided by landlords on 16 September to gauge their building conditions. Areas of concern include structure, water seepage, drainage, UBWs, MOE, common areas, etc. Each flat will be classified by its suitability for providing shared housing.



During the CPD event on 28 September, Vincent kindly shared with us his condition survey techniques to determine the suitability of the subject flats. We trust that all participants learned from his experiences and are prepared to join the BS Voluntary Team on Community Housing Movement (BSVTCHM).

If you haven't signed up for it yet, do send your contact details to bsd.chairman@gmail.com.



APC Counsellors and Assessors Briefing

Since the establishment of the HKIS in 1984, it has developed a comprehensive system to train new building surveyors and assess the competence of its professional members. The roles played by the counsellors and assessors are crucial for the success of its training and assessment system. In accordance with its APC Rules and Guide, the HKIS's corporate members with over five years of PQE can serve as counsellors and be nominated as assessors. Thus, corporate members with the said qualifications are advised to take on the said role to contribute to the progress of the building surveying profession. In order to refresh existing and potential counsellors and assessors on the training and assessment system, the Divisional Education Committee (DEC) conducted an APC briefing session on 12 October. Sr Prof Barnabas Chung hosted the event and took all participants through the development and details of the APC system.



Construction Safety Week Carnival

The Construction Industry Council (CIC) organised a Construction Safety Week Carnival 2017 on 23 September. The Carnival was officiated by the Permanent Secretary for Development (Works), Ir Hon Chi-keung, JP, and the Chairman of the CIC, Mr Chan Ka-kui. Construction practitioners and other guests were invited to put on yellow or white T-shirts and safety helmets to form the world's "Largest Human Image of a Safety Vest" of 519 participants to demonstrate the unity of the construction industry in promoting construction safety. The attempt was recognised by Guinness World Records. I was delighted to attend this event together with President Sr Thomas Ho and BSD Hon Treasurer Sr Tang Chi Wang. The HKIS Surveyors Band S!R was invited to perform two songs at the closing ceremonies.



Outreach to Students

This has been a busy month for the Division to introduce the BS profession to young people. Arranged by the Education Bureau, a large scale career talk was conducted on 12 October at the Surveyors Learning Centre. Among the divisional speakers, Sr Peter Dy and Sr Arthur Cheung highlighted the core BS competence and career development opportunities to secondary school students, while Sr Arthur

Cheung also attended the City University Information Day on 14 October to engage potential surveying students.



以「樓宇健康及安全」為題的2017年度建築測量研討會於10月14日舉行，吸引高達300名同業出席。樓宇安全需要各個持份者通力合作，建築測量師更是不可缺少的重要一員。倚仗政府的策略性法規，不論你的角色是承建商或業主，建築測量師都需負起把關的作用，確保樓宇得到適切的維修保養。繼而從各樣環境因素著手，令樓宇室內外環境均保持健康。在此再度感謝籌委會成員及召集人林偉強測量師悉心籌備，令活動順利舉行。

香港社會服務聯會推出為期三年的「社會房屋共享計劃」，透過募集閒置的房屋資源，為有需要的基層住戶提供過渡性居所，預計提供500個單位，惠及1,000個住戶。香港測量師學會是專業團體合作夥伴之一，承諾為閒置單位進行基本檢測，確保受惠住戶安全。前會長何鉅業測量師太平紳士帶頭於9月16日檢驗30個單位，並於9月28日CPD向會員分享經驗。在此代表學會邀請你加入此項計劃的義工隊，有興趣參與的建築測量師請將個人聯絡資料電郵至 bsd.chairman@gmail.com。期待各位積極參與！

為建立及維持測量師的專業，自1984年學會成立以來，建築測量組便制定我們熟悉的專業評核試制度。資格檢定機制要求納入的學員於輔導員引導下，經過評審員的多方面考核方可成為學會的專業會員。此機制需要會員的配合，才能持之以恆。誠邀各位有5年或以上專業資格的同業加入我們，一同訓練及帶領新一代建築測量師。

建造業議會於9月23日舉辦「建造業安全周嘉年華」，當日519名穿上黃色/白色衣物的參加者拼砌成世界上最大的工衣，創下健力士世界紀錄。大會希望藉此表達改善工人行為及安全意識的共同決心，我們兩位建築測量組委員有幸參與。

建築測量組於過去一個月忙於四出向年輕人推廣我們的專業。李偉峰測量師和張文滔測量師出席了10月12日由教育局籌劃的就業講座，張文滔測量師亦出席了香港城市大學10月14日的開放日，與莘莘學子會面，簡介行業專長範疇及發展前景。



General Practice Division

Sr Chiu Kam Kuen GPD Council Chairman

Discussion Forum for the Proposed Memorandum of the Mutual Recognition of Membership (MMRM) with RICS Counterparts

The GPD organised a discussion forum for 20 October to update members on the progress of the proposed MMRM with its RICS counterparts. The working group collected feedback from members who joined the forum. It will follow up on the HKIS-RICS Mutual Recognition Agreement and provide further updates to members on its status.

IVSC 2017 AGM (2-4 October)

The Annual General Meeting and board meetings of the International Valuation Standards Council (IVSC) were held between 2 and 4 October in Mexico City.

The meetings were well-organised by the Instituto de Administración y Avalúos de Bienes Nacionales (the Institute of Administration and Valuation of National Assets, Mexico, INDAADBN) and were attended by over 80 delegates from various valuation professional organisations, along with corporate, institutional, and academic members from different countries. The meetings were held at the Hilton Hotel, Senate House, and INDAADBN office on three consecutive days.

Sir David Tweedie, Chairman of the Board of Trustees, has continued to recruit appropriate members to join the board for the purpose of seeking future funding for the IVSC. So far,

Ms Ana Maria Elorrieta has been appointed a member. Apart from the existing boards, slots in the Financial Instruments Board have to be filled soon to allow for the drafting of the valuation standards on financial instruments. Nick Talbot, IVSC CEO, proposed increasing the membership fee by about 5%, which was endorsed at the AGM. It was also reported that UPAV would become an IVSC member and agree to adopt IVS by 2019. The ASEAN Valuers Association (AVA) agreed to adopt IVS at its AGM.

The Standard Reviews, Tangible Assets, and Business Valuation Boards continued to review the consultation comments received and technical amendments to the 2017 IVS. Time and publishing frequency of the new IVS were also discussed to see if the new sections had been completed and portions of the existing sections revised.

The Membership & Standards Recognition Board met with the regulatory bodies of some countries and discussed with its members the ways to promote the IVS to other countries.

The Working Group of the Advisory Forum discussed the various issues including the VPO Members 2017 Survey, comments received on the consultation paper for the proposed adoption of IVS by 2020, and proposals for amendments to the Advisory Forum Chapter of the IVSC. A proposal to develop the Guidance Notes of Automated Valuation Models was a follow-up to an expression of concern to the Professional Board in relation to the decision of some appraisal/valuation management companies and action plans to practice geographical outreach to the valuation professional organisations in different regions. The objectives of the geographical outreach project are to provide information and guidance to regional members regarding the work of IVSC, its boards, and IVS; answer questions that may arise regarding the adoption and implementation of IVS 2017; provide updates on timely matters such as drafts for comments,

survey responses, and upcoming meetings; and foster networks among regional VPOs who may mutually support each other.

To enable the Working Group of the Advisory Forum to fully understand the issues surrounding adoption, the deadline to respond to the IVS Adoption 2020 AFWG Consultation Paper has been extended to 30 November 2017.



IVSC 2017 AGM

GPD Annual General Meeting 2017

The Annual General Meeting (AGM) of the General Practice Division (GPD) will be held on 15 November 2017 (Wednesday) at 6:30 pm in the Surveyors Learning Centre. I invite our members to join the AGM to share in its achievements over the past year and witness the formation of the new GPD Council for 2017-2019.

As the end of the office term for the 2015-2017 GPD Council approaches, I want to thank my Council members for their support, as well as all members who sat on different boards, committees, panels, and working groups for their dedication and hard work. They were the best people to work with. I also want to thank our members who gave us valuable advice and opinions during this time. It was a pleasure and honour to serve you as Chairman of the GPD Council.

I am confident that the new Council will continue to support the HKIS to enhance its professional leadership position in the development of the surveying industry. I look forward to continuing to serve our members and profession.

APC 2017 Progress

The 2017 Part I Written Examinations were conducted on 4 and 14 October at CityU with 68 candidates participating. The APC Working Group is currently very busy with the marking of the Part I Examination Papers with a view to announcing its results by the end of October.

The 2017 Part II Assessment will be conducted from 4 to 16 December 2017. A briefing session for Probationers and Assessors will be conducted on 10 and 22 November 2017, respectively. This year, there were 69 applications received.



HKIS Valuation Standards 2017

Following the endorsement of the HKIS Valuation Standards 2017 (“the Standards”) in September 2017, the General Council approved the same on 9 October 2017. Approval has been obtained from the RICS for the reference to the RICS Red Book and we are liaising with the IVSC for the signing of licence agreement to incorporate the IVS 2017 into **the Standards**. We would seek for the ratification of **the Standards** in the forthcoming HKIS AGM which is scheduled to be held on 8 December 2017 (Friday). **The Standards** is scheduled to come into effect on **30 December 2017** to replace the previous HKIS Valuation Standards 2012 Edition. Early adoption of **the Standards**, after final approval, is encouraged. **The Standards** will be uploaded on the HKIS website.

We are on FACEBOOK now!
Official FACEBOOK PAGE of the HKIS

www.facebook.com/hkisofficial

Join us and click the ‘like’ button now!



HKIS Official



CPD Executive Talk Series: a Talk on Housing in Hong Kong (Code: 2017195)

The GPD has jointly organised a new series of Executive Talks with HKU’s Department of Real Estate and Construction. This series aims to gather senior surveying professionals to share career experiences and views on current pressing issues in society. Sr Marco Wu Moon-hai, GBS, SBS, Chairman of the Hong Kong Housing Society, was invited to be the first speaker and he gave a talk entitled, “A Talk on Housing in Hong Kong,” at HKU on 13 October. Sr Wu’s talk attracted over 100 registered participants and covered the mismatch between Hong Kong’s housing supply and its demographic changes over the years. He also shared his views on the way forward for building a seamless housing ladder in Hong Kong.

The talk also included a forum with three HKU BSc (Surveying) students. The issues discussed included the first-time homebuyer scheme and housing development in peripheral country park areas. Speakers in forthcoming Executive Talks will be Sr Alnwick Chan, Sr Mike Wong, Sr Augustine Wong, and more. Please stay tuned!





Land Surveying Division

Sr Dr Conrad Tang LSD Council Chairman

HKIS Drinks Gathering with the Lands Department

President Sr Thomas Ho led the Office Bearers and Divisional Councils at an informal meeting with the Director of Lands, Mr Thomas Chan, on 16 October. The Director told Sr Prof SC Leung that he had been reading SC's weekly column on land surveying issues in *the Hong Kong Economic Journal*. SC replied that the HKIS's Land Boundary Committee would continue to communicate with the Lands Department on accessing land surveying information at the latter's Survey and Mapping Office (SMO).



Land Surveying Division Task Report

Time passes quickly and it is now the end of our council year. We set out to accomplish four major tasks in the December 2016 issue of *Surveyors Times*. Now we shall review what has been and needs to be done.

On the Smart City issue, our working group has made several media calls, participated in various professional conferences and forums, and contributed its ideas during formal and social meetings with the Government's Secretaries and Directors. Smart City is now a stated policy of the Government. The HKIS shall continue to push the spatial data hub concept during the implementation of the Smart City policy. As advisors, we know that the LSD serves as an important catalyst in promoting new technologies and seeking new work opportunities. Should our members see other ways that the LSD can help fulfill its goals, they should notify the Council.

The LSD helps its members who work in the GIS, BIM, spatial data-capturing, and model formation sectors to promote their spatial professional services. It wishes to form specific task groups to promote and nurture its newer services. If it does not carve out a role for itself in the industry, it will waste a good promotional platform afforded by the HKIS and be unable to fully participate in the changing economy. Having said that, in the imminent future I expect that the LSD will be led by someone from the GIS or BIM sector.

On land boundary issues, the HKIS should put serving society as its first aim. All members know that Hong Kong's land boundary system is not without loopholes. In the rest of the developed world, land boundary issues were resolved through the adoption of title registrations and survey laws that technically sanctioned land boundaries. The HKIS's Land Boundary Committee has fought to amend the Land Survey Ordinance [Cap 473] with a clause on the legal sanctions of lot boundaries. So far, the Committee has contacted officials in the Development Bureau, Planning, Buildings, and Lands Departments about this matter and received sincere replies from them. Yet, the Government has not been able to put forth a legal

amendment to the Ordinance. We shall keep lobbying it and let the public know about the land boundary system solution.

The Buildings Department has promulgated the new requirement in applying for the approval of General Building Plans that Authorised Persons are required to substantiate the site parameters with either a detailed lease plan or a Land Survey Plan prepared by an Authorised Land Surveyor. The new guideline is now in effect and should help resolve the uncertainty over the gross floor area issue in land development projects.

The SMO supplies comprehensive land boundary information. Many HKIS practitioners have raised concerns over access to previously deposited survey plans and reports. The SMO, like any other Government unit, must abide by the law. In particular, the Personal Data (Privacy) Ordinance [Cap 486] prohibits it from disclosing information without the consent of the information owner. The LSD shall continue to communicate with the SMO on this issue. In fact, the SMO is already working to improve the cadastral survey records including the survey computation folder information would soon be made available for sale on the web starting early next year.

On the membership front, the LSD's Education Council has continually assessed 14 candidates,

nine of whom passed the Part II Assessment and professional interview in one go. The LSD's Continuous Professional Development group has organised 15 professional talks collectively attended by over 1,100 members.

In the near future, the LSD will treat the Assessment of Professional Competence as the only route to corporate membership. To ease the way and, thus, attract senior personnel from the geo-spatial industry, the LSD will always seek suitable ways to acknowledge their academic and professional experiences in replacing part of its training requirements.

As for promotion, job opportunity, market-sharing, and other housekeeping issues, concerns over site residential staff in local engineering projects recently surfaced and even gained the attention of our President. The LSD Council understands the problem of an insufficient number of land surveying professional posts in various mega-projects. The hope among our engineering field practitioners is that a reasonable mix of engineers and surveyors will be hired. This is a task that our engineering surveyor councils should deal with in the near future.

Dear members, we look forward to your direct participation in our affairs and certainly welcome you to join our activities. See you then.

ANNOUNCEMENT

LSD APC Part I Written Assessment (16 December 2017)

Date: 16 December 2017 (Saturday)

Time: 10:00 am to 12:00 noon

**Venue: Hong Kong Management Association, Room 201, 2/F, First Commercial Building,
33-35 Leighton Road, Causeway Bay**

Only Probationers who have been approved to enter the LSD APC scheme are eligible to apply for this Part I Written Assessment.

Completed form (APC-3/LS) together with the application fee (i.e. a cheque of HK\$550 payable to "SURVEYORS SERVICES LTD.") must be returned to the HKIS **no later than 5:30pm on 17 November 2017 (Friday)**. Late submission will not be accepted.

Incomplete application form will not be entertained.

The syllabus and application form (APC-3/LS) for the LSD APC Part I Written Assessment could be downloaded from HKIS website (HKIS main page → Professional Development → APC → LSD at http://www.hkis.org.hk/en/professional_apc.php?division=LSD&x=7&y=11).

After having submitted the duly completed application form, applicants should receive written notification from HKIS Secretariat by 1 December 2017. Applicants should approach the HKIS Secretariat as soon as possible if they do not receive the notification.

Note: Typhoon & Rainstorm Arrangement

The Written Assessment will be postponed if typhoon signal No. 8 or above or the black rainstorm warning is in effect at 8:00 am on the day of the Assessment. Notice of postponement will be issued later.



Planning & Development Division
Sr Prof James Pong PDD Council Chairman

Visit to BAUS Students at HKU

On 6 October, I, together with PDD Council Members Sr Bay WONG, Sr Francis LAM, Sr Edwin TSANG, and Sr Victor NG, went to HKU to brief students of the Bachelor of Arts in Urban Studies (BAUS) programme on the work of planning & development surveyors and the potential job opportunities in this field, as well as shared our work experiences with them. Many of the students inquired about the routes they needed to follow in order to become professional surveyors in Hong Kong. I look forward to having more interactions and forging stronger bonds with the students in the coming years.



- Sr Tony TSE, BBS, LegCo Member (Architectural, Surveying & Planning), 2012-2016
- Sr WONG Bay, Chairman of the Hong Kong Green Building Council
- Ir Cary CHAN, Executive Director of the Hong Kong Green Building Council
- Mr KM SO, Chairperson of the BEAM Society Limited
- Sr Thomas HO, HKIS President
- Mr Benny CHAN, Honorary Treasurer of the HKIA
- Mr WONG Tak Yip, President of the HKILA
- Mr Ivan TAM, President of the HKICS
- Cr TANG Chi wang, President of the HKICM

I was introduced by the masters of ceremony, Sr Victor NG and Miss Michelle YEUNG (student in the HKU BAUS programme), before making a short speech followed by tossing glasses before the dinner began. The dinner featured great food, fine French wine (Burgundy white, La Cases, and Haut Laffite red), soft live music from some members of the HKIS Surveyors' Band, and lucky draws. The whole banquet hall was filled with chats, joy, and laughter. I want to once again thank our organising committee members for their excellent planning and arrangement, without which the annual dinner could not have been so successful.

2017 PDD Annual Dinner

On 13 October, the 2017 PDD Annual Dinner was successfully held at the Craigengower Cricket Club in Causeway Bay, Hong Kong. Ten tables were booked and occupied by over 125 diners. Many honourable guests attended this dinner including:

- The Deputy Researcher of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR Education and Technology Ministry
- Dr CHEUNG Tin Cheung, JP, Director of Buildings
- Sr Marco WU, GBS, SBS, JP, Chairman of the Hong Kong Housing Society
- Sr Victor SO, SBS, JP, Chairman of the Urban Renewal Authority
- Ir Eric MA, GBS, JP, Principal Consultant of the Hong Kong Science & Technology Park



2017 Building Surveyors' Conference

On 14 October, I attended the BS conference as an HKIS General Council member and sponsor of the conference, which was held at the Crowne Plaza Hotel in Tseung Kwan O. I was particularly impressed by the talk delivered by Sr Samson Wong on how to turn the risks building surveyors encounter into opportunities.



Meeting the Director of Lands

On 16 October, I met the Director of Lands, Mr Thomas CHAN, JP, and his colleagues including the Deputy Director of Lands, Ms Karen CHAN; and the Assistant Directors Mr Albert CHEUNG, Mr Ray LEUNG, and Mr Alan LO at their North Point Government Office. Instead of a formal meeting, the Lands officials hosted a casual after-work party for all HKIS GC members and various HKIS working group members. There were nice snacks and drinks to enjoy and we exchanged some views on land policy and administration matters during this gathering.



Passing the Torch

Finally, this is my very last chairman's message to you before I hand over the reins to the next PDD Council. To briefly recap some of my accomplishments over the past two years: during my tenure there were 14 CPDs covering a diverse range of topics from underground space developments to field visits for heritage conservation purposes and factory visits in China. The PDD Annual Conference 2017, which was well-received, was held in a hotel for the very first time. Furthermore, the 125 participants at our Annual Dinner 2017 broke the record for the number of attendees at an annual dinner. Furthermore, a closer and stronger bond developed between HKU BAUS students and the PDD Council and PDD membership increased by eight per cent during my term.

I take this opportunity to express my heartfelt thanks to the past chairmen, all office bearers, and council members for their unfailing support, without which I could not have completed these two years at the helm so efficiently and smoothly. I expect the next council to be even more successful by continuing to increase membership without lowering standards and recruiting more new blood from the ranks of students and graduates of newly-accredited university courses, which will definitely provide the necessary impetus for the PDD's future growth.

Upcoming CPD

The following is the upcoming PDD CPD event in the fourth quarter of 2017. We look forward to seeing you in the event.

23 Nov 2017 (Thur), 7 pm – 8:30 pm at HKIS SLC
(Rescheduled from 9 October 2017)

CPD Talk by Dr Li Xin from City University of Hong Kong

Topic: Brownfield: Past, Present and Future

In December, we have invited Ms Rebecca Woo to hold a CPD sharing & casual dinner at K11 about their retail model. Details will be posted on HKIS website later.



Property & Facility Management Division
Sr Prof Eddie Hui, MH PFMD Council Chairman

Forthcoming CPD Events

There will be CPD events for our council members to look forward to, namely:

- Site visit to a revitalised heritage building
- Site visit to Qianhai (前海)
- Talk on fung shui experts' views on the property market
- Talk on types of insurance in the PFM industry and case-sharing

The following two photographs highlight the CPD Event regarding "Organ Donation and Legionellosis" on Tuesday, 10 October:



Research and Development (R&D)

Sr Tim Law has initiated a research project in relation to domestic waste management in Hong Kong for 2017-2018. One university in Hong Kong was invited to join it. Tim's preparation of his proposal has progressed well. Once he submits it, the PFD Council will consider and discuss its feasibility.

Public and Social Affairs Committee

Sr Kenny Chan was the PFMD's representative

during a visit made to the Surveyor Learning Centre by secondary school students on 12 October.

Sports and Recreation Committee

A Joint Professional Sports Day was conducted on 9 September. The Sports Committee has organised a Bowling Fun Day for members in October.

New Applications for Membership

The PFMD endorsed the applications by Leung Kwok Kei and Mandy Ng Man Yan for PFMD membership.

AGM

The minutes of the last PFMD AGM and notification of the next AGM on 16 November 2017 (Thursday) were circulated prior to the Council Meeting and no particular comment regarding either was received.

PFMD Annual Conference 2017

Members are cordially invited to attend the PFMD Annual Conference 2017, the details of which are on the next page.

Property & Facility Management in 22nd Century

About the Conference

Date : 9 December 2017 (Saturday)

Time : 9am – 1pm

Venue : Surveyors Learning Centre

The Hong Kong Institute of Surveyors
 Room 1207, 12/F, Wing On Centre,
 111 Connaught Road Central,
 Sheung Wan, Hong Kong

The Conference aims to provide a unique opportunity for the real estate and property management professionals to review and explore the insights about the legislations, operation, policies and legal cases on property and facility management (PFM) now and future, and serves as a platform for the different stakeholders to exchange their experience and perspectives.

Registration Fee

HKIS Member: HK\$350
Probationer: HK\$250
Full-time Student: Free of charge
 (First-come-first-served with limited seats available)
Non-member: HK\$400

CPD Hours: 4
Language: English and Cantonese

Please complete the CPD Reservation Form
http://www.hkis.org.hk/en/pdf/standard_Reservation_Form.pdf
 and return together with the payment to the HKIS office.
 (Event code: CPD/PFM/2017209)

Enquiry The Hong Kong Institute of Surveyors
 Tel : 25263679 Fax : 28684612

Tentative Conference Programme

0845	Registration
0900-0915	Sr Dr Tony Leung Ka Tung Vice President, The Hong Kong Institute of Surveyors <i>Welcome Speech</i>
0915-0940	Mr. Frank Chan Fan, JP Secretary for Transport and Housing, Transport and Housing Bureau, The Government of the HKSAR <i>Keynote Speech</i>
0940-0945	Souvenir presentation to speakers and group photos
0945-1010	Sr Tony Tse Wai Chuen, BBS Chairman of Property Management Services Authority Past President, The Hong Kong Institute of Surveyors <i>Keynote Speech – The Licensing Requirements and the Development of PFM Profession</i>
1010-1035	Dr Johnnie Chan Chi Kau, BBS, JP President, The Hong Kong Institute of Housing <i>Topic : Enhanced Role of Housing Management in Hong Kong</i>
1035-1055	Tea Break
1055-1120	Sr Andrew C. L. Lee President, The Hong Kong Association of Property Management Companies Limited <i>Topic : Difficulties for the Practice and Operation of PFM</i>
1120-1145	Mr. Yip Hing Kwok, MH, JP Kwun Tong District Councillor <i>Topic : 都市固體廢物收費試點計劃 - “淘大花園” 經驗分享</i>
1145-1210	Mr. K.Y. Kwok Partner, Li, Kwok & Law <i>Topic : Unveiling the Mist from Some Decided Cases on PFM</i>
1210-1240	Discussion Forum Q & A session from floor
1240-1250	Sr Prof Eddie Hui, MH Chairman, Property & Facility Management Division Conclusion & Remark
1250-1300	Sr Daniel Hui Vice Chairman, Property & Facility Management Division Chairman, 2017 Annual Conference Organizing Committee Vote of Thanks
1300	End of Conference



Quantity Surveying Division
Sr Raymond Kam QSD Council Chairman

Information Day at the City University of Hong Kong (7 October 2017)

Upon invitation by the Department of Architecture and Civil Engineering of the City University of Hong Kong (CityU), I, as QSD Chairman, attended its Information Day on 7 October. The purpose of my visit was to introduce the quantity surveying profession and the HKIS to prospective students who would consider surveying as their choice of study at CityU.

The presentation session was well-attended by over 40 prospective students and parents. Here I want to extend my sincere thanks to Dr Daisy Yeung, who kindly organised the presentation session.

from nine secondary schools. I represented the QSD to introduce the work involved and job opportunities in quantity surveying.

I hope that some of these students have become more interested in the quantity surveying profession and will study surveying at one of the three universities in Hong Kong that offer it or at IVE to forge a path to Institute membership.



上海拜訪及考察之旅 (2017年10月18至20日)

香港測量師學會一行九人由會長何國鈞測量師帶領於2017年10月18日至20日訪問上海，跟內地政府部門及有關單位交流及考察，工料測量組的代表是前主席及內地事務委員會代表嚴少忠測量師。

我們拜訪的內地政府部門包括上海市委統戰部、虹口區委員會及徐匯區人民政府僑務辦公室。同時我們參觀了新區建設包括北外灘的浦西第一高樓「白玉蘭廣場」辦公樓及「W」酒店和前灘國際商務區（即前上海世博舊址）的一些新建設，還有我們也參觀了「興業太古匯」項目，加深認識上海的最新發展。

於訪問期間我們跟虹口區人民政府僑務辦公室轄下的規劃和土地管理局及投資促進辦公室的人員舉行座談會，大家視這為深化交流合作的機遇，雙方在虹口區建設的領域上交流近一小時。

同日（10月19日）下午學會一行九人拜訪上海建設工程諮詢行業協會，由協會會長夏冰先生、副會長馬軍先生、秘書長徐逢治女士及其他理事一共八人出席會議，這是繼工料測量組於2016年4月14日拜訪協會後第二次會面。學會提出的議題包括：

Career Talk to Secondary School Students (12 October 2017)

A fruitful and successful career talk (《把握未來大方向 探視專業測量前景》測量師行業就業講座) was held in collaboration with the Education Bureau at the Surveyors Learning Centre on 12 October. The HKIS introduced all six surveying divisions to upper-level students

- 香港建築業的最新景況
- 上海對全過程工程諮詢及建築師負責制的具體實施方案
- 「一帶一路」計劃的項目對上海造價行業帶來的機遇
- 上海企業與香港諮詢公司合作的機會

會上工料測量組提出全過程諮詢服務是國際的做法，香港也是跟隨這模式，國家最近也倡議建設行業應跟國際做法接軌，提供全過程服務。我們同時指出最近（即 2017 年 9 月 22 日）於佛山舉行的「大灣區大型基建項目管理創新高峰論壇」，住建部衛明副司長談及建築業資質改革的方向，廣東省作為試點，已不再接受企業資質的申請，改為評審企業的信用情況作為參考，協會也了解這是住建部的長遠策略。

我們也談及香港並沒有招標代理（即諮詢公司）及招投標辦公室（即政府部門），無論私人或政府項目的招標工作，一概由工料測量師負責，協會也明白這是內地與香港之間的分別。

協會指出香港企業在「一帶一路」計劃的項目上有優勢，我們有國際項目的經驗及語言的方便，在「走出去」的國家策略上，內地企業會深化和香港企業合作的機會，具體合作情況需要再探討。

The QSD's representatives were well-received by the Department Head of Engineering, Technology and Construction, Professor KL Pun; the Course Programme Leader, Sr Dr Terence Lam; and programme team members Sr Dr Ken Chan, Dr Ernest Tsang, Dr Danny Wan, and Ms Waiman Ho. The programme team gave a detailed presentation on the following:

- Programme structure
- Teaching staff
- Four-year curriculum
- Student profiles
- Student academic performance for 2016-2017
- Support facilities for students
- Attachment activities and site visits
- Industry links
- Recent research
- Publications

Taking the QSD's previous advice, the programme team created two compulsory elective modules – dispute resolution and advanced contract administration – for students on the QS stream. We talked with some students, who shared their study experiences at THEi over the past year, what they had learned in their measurement and contract procurement modules, and their exposures during their internships. The visit was very successful and we were impressed by the students' communication skills.



Visit to THEi (21 October 2017)

On 21 October, the QSD's Immediate Past Chairman, Sr Paul Wong; QSD Honorary Secretary, Sr Sunny Choi; and QSD Honorary Treasurer, Sr Poleon Chan, visited THEi's Faculty of Science and Technology at its Tsing Yi Campus. The purpose of the visit was to obtain updates on the development of THEi's BSc (Hons) in Surveying Programme (QS & PFM Stream), which enrolled its first batch of Year 1 students in Summer 2016.



Pre-Qualification Structured Learning (2017)

Fulfilling the Pre-Qualification Structural Learning (PQSL) hours is one of the mandatory requirements of Associate Members and Probationers, who must take a minimum of 15 hours of approved learning activities every six full months after their entry to the APC, before they sit for the APC examination.

PQSL aims to enrich Associate Members and Probationers with essential knowledge in quantity surveying practices and principles in construction contracts, so as to prepare them for the APC examination. There are a series of PQSL events, namely measurement, procurement, standard form of building contract, contract administration, and specialisation, which cover QS topics such as:

- Measurement techniques
- Measurement of building works and building services installations
- Tendering
- Reporting on tenders
- Variation and post-contract cost control
- Payment valuation and final accounts
- Contractual arrangements
- Liquidated damages and extension of time
- Direct loss and expense claims
- Dispute resolution
- Liquidation

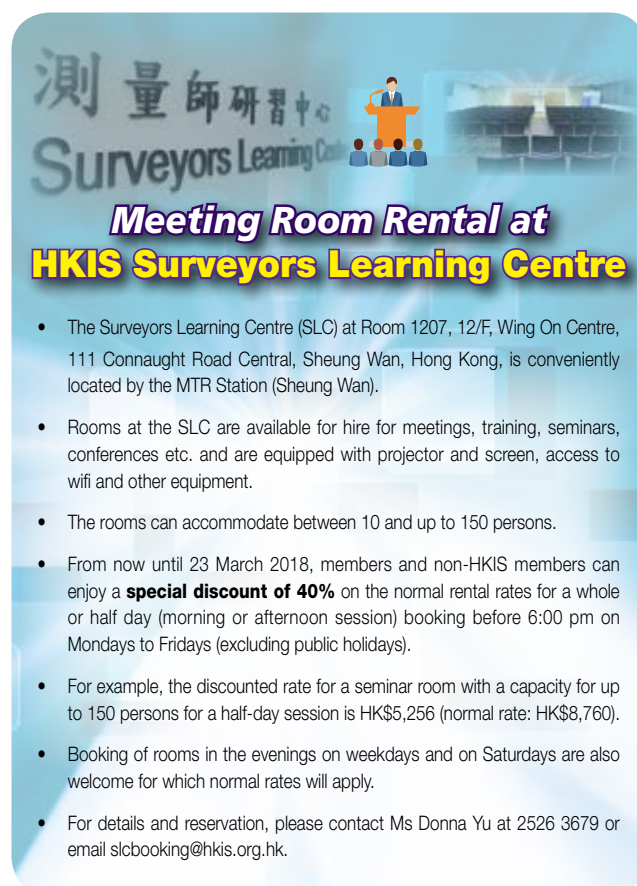
So far in 2017, 24 PQSL events have been held, including four workshops for APC examinations. All were attended by full houses.

HKIS QSD Annual General Meeting 2017

A notice from the HKIS QSD Annual General Meeting (AGM) 2017 has been issued to QSD corporate members. Its details are as follows:

Date: 24 November 2017 (Friday)
 Time: 6:30 pm
 Venue: World Trade Centre Club Hong Kong, 38/F, World Trade Centre
 Address: 280 Gloucester Road Causeway Bay, Hong Kong

I look forward to seeing our QSD Corporate Members at this event.



Meeting Room Rental at HKIS Surveyors Learning Centre

- The Surveyors Learning Centre (SLC) at Room 1207, 12/F, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong, is conveniently located by the MTR Station (Sheung Wan).
- Rooms at the SLC are available for hire for meetings, training, seminars, conferences etc. and are equipped with projector and screen, access to wifi and other equipment.
- The rooms can accommodate between 10 and up to 150 persons.
- From now until 23 March 2018, members and non-HKIS members can enjoy a **special discount of 40%** on the normal rental rates for a whole or half day (morning or afternoon session) booking before 6:00 pm on Mondays to Fridays (excluding public holidays).
- For example, the discounted rate for a seminar room with a capacity for up to 150 persons for a half-day session is HK\$5,256 (normal rate: HK\$8,760).
- Booking of rooms in the evenings on weekdays and on Saturdays are also welcome for which normal rates will apply.
- For details and reservation, please contact Ms Donna Yu at 2526 3679 or email slcbooking@hkis.org.hk.



Young Surveyors Group
Sr Chris Mook YSG Committee Chairman

All about “DREAM”

In this last report as Chairman of YSG, I want to share my recent thoughts about the word I have been emphasising throughout this year – “DREAM”. I had thought about how to write this commentary since the dinner during our YSG Study Tour to Harbin.



During the dinner, in view of the presence of younger members and students seated around the table, an experienced member asked us about our dreams. He shared that some of his friends who were going to retire felt lucky that instead of just lounging around, they chose to spend their lives achieving their dreams.

Most of us enjoy travelling around the world to enjoy the wonderful moods of Vienna’s music legacy and tasting the best wine and food in Japan and France, for instance. However, these pleasures may not last long because we can only enjoy the “fruits of dreams” that others used their lifetimes to achieve. In other words, these are someone else’s dreams, not ours.

Speaking of “fruits of dreams,” I remember a photo recently taken by a famous local writer, Daisy Wong, to raise funds for a senior citizens’ centre. In the photo, Daisy encounters some difficulties and sits down for a break. Several seniors, who had already overcome difficulties in

their lives and obtained their “fruits of dreams,” surround and try to cheer her up.

In view of this, trying hard to obtain one’s “fruits of dreams” not only adds colour to one’s life, but also cheers up other people’s lives.

Now, going back to the dinner in Harbin: I was amazed by a younger member who stated during the dinner that one of his dreams was to serve as a consultant. He cheered up when a client went to him with problems and enjoyed each and every step he took with his client to solve his problem. As this member now works for a consultancy firm, he could declare that he had achieved his “fruits of dreams” by becoming a surveyor.



SIR's Performance on 23 September for CIC Construction Safety Week

It is my turn to spell out my dreams. I recall two of them, which I shared with secondary school students during the HKIS Career Talk on 12 October. One of them was becoming a member of the surveyors’ band, SIR, which writes and performs its original songs to cheer people up. Another one was to become a YSG leader.

As YSG Chairman, I thank the YSG committee, co-opted members, and university students for their vital assistance during the Career Expo/Talks, YSG CPD, dragon boat team races, YSG study tours, YSG Annual Dinner, and all other YSG/joint professional events that aimed to fulfill the Y-S-G theme during the 2016-17 year:

- Y:** youth innovation for introducing the surveying profession to students and the public.
- S:** search for interesting topics that are relevant to the surveying profession.
- G:** gathering younger surveyors for YSG events and letting them network with each other.

It is my pleasure to share members' great works in the form of a video, “理想... 你想?” in the link below:

<https://youtu.be/SBZTJ4AsOQQ>

Last, I hope that YSG will continue to strive to achieve that “DREAM”.



HKIS Career Talk on 12 October

Career-Sharing at CityU (6 October)

CityU's Division of Building Science and Technology is offering a government-funded associate degree in surveying. Together with other professionals, YSG was invited by CityU's Building and Construction Society to provide a career talk to over 100 newly-enrolled students.

Thanks go to our Vice Chairman, Sr Reveal Leung, and YSG Committee members Sr Alex Yu and Sr Kirsten Lam for joining me at this event to present the obligations of and opportunities and prospects for building, general practice, and quantity surveyors.



YSG Study Tour 2017 – Harbin (14-19 October)

This year, 18 members joined our study tour to Harbin, China with an aim to explore opportunities for and appreciate the real estate development there. We visited the following sites/organisations:

1. 哈爾濱工業大學(建築學院)
2. 哈爾濱大劇院
3. 哈爾濱規劃展覽館
4. 哈爾濱城鄉規劃局
5. 哈爾濱工商業聯合會房地產商會
6. TGT Harbin Data Centre

It was a fruitful tour and thanks go to the YSG Study Tour Sub-committee, including YSG Honorary Secretary Sr Karen Wong; YSG

Committee members Sr Joanmi Li, Sr Frank Poon, Winnie Mak, Sr Kendy Cheuk, and Matthew Chan; YSG Co-opted members Sr Tim Wong and Candy Ho; and students Tansy Cheung, Tiffany Lau, and Camman Chan for their great efforts in organising this activity.

A detailed report of this tour will be published in the next issue of *Surveyors Times*.



Photo of the Month

YSG@ YSG Meeting (20 October)

(PS: after working hard throughout the year with our committee, co-opted members, and student representatives to serve the needs of YSG members, it was my pleasure to enjoy a nice meal during the YSG meeting prior to the 17 November YSG AGM. Special thanks go to our President, Sr Thomas Ho, for sharing the bill with me!)



Wanted: Young Surveying Guys and Gals!

If you are interested in being a guest speaker at a career talk or an OC or helper during YSG events, please kindly e-mail us at ysg@hkis.org.hk. Please also feel free to attend our monthly regular meetings and refer to our Facebook page, "HKIS Young Surveyors Group 香港測量師學會青年組," for the latest information.

The date of the upcoming YSG meeting is as follows:

17/11/2017 (Fri) AGM (venue: SLC)



Save the Environment Subscribe Electronic Version

Members are encouraged to be environmentally friendly by changing their subscription from hard copies to electronic copies of all HKIS publications, including *Surveyors Times*, *Surveying & Built Environment*, and *Directory & Annual Report*.

Please act now. Simply fill out your personal information below and return the slip to the HKIS Secretariat by fax at 2868 4612 or e-mail at steditor@hkis.org.hk if you would like to help us reduce the amount of paper we use.

THE HONG KONG INSTITUTE OF
SURVEYORS
香港測量師學會



Name:
Membership number:
Email address:



Sr Jason Chan
Sports and Recreation Committee Chairman

For those members who are interested in participating in various sports teams and interest groups managed by the Sports and Recreation Committee, please contact the Chairman or Donna YU at cpd@hkis.org.hk/ 2526 3679 to register.

HKIS Sailing Team: the China Cup International Regatta (CCIR) 2017

Team Captain: Sr Alain CHOI

The CCIR is the largest big boat regatta held in China each year. Its entry list boasts over 130 yachts from 38 different countries all around the world. The HKIS Sailing Team joined the CCIR again this year, achieved a good result, and was praised by the organiser and fellow competitors for its performance (行行用狀元), a full report of which will be published in the next *Surveyors Times* issue.



Joint Professional Badminton Tournament 2017: to be held on 12 November 2017

Team Captains: Sr Bessie LIU and Sr Charles TANG

The Joint Professional Badminton Tournament 2017 will be held on 12 November 2017 from 9:00 am to 5:00 pm at the South Island School.



The HKIS Badminton Team has practiced hard throughout the year and will try its best to compete with teams of accountants, architects, barristers, dentists, doctors, and lawyers.

More members are welcome to join the HKIS Badminton Team.

HKIS Members at the Oxfam Trailwalker 2017

Quite a few members will join the Oxfam Trailwalker 2017. Let's encourage them to obtain excellent results again (e.g. a sub-20-hour finish).



HKIS Bowling Fun Day 2017

HKIS Bowling Fun Day 2017 was successfully held on 8 Oct 2017 (Sunday), with some 80 members and guests in attendance. The event was jointly organised by Members' Welfare Committee and the Sports & Recreation Committee.

Members and Guests enjoyed the friendly bowling competition and made some new friends. Special thanks go to President Sr Thomas Ho, Vice-President Sr Dr Lesly Lam, Members' Welfare Committee Chairman Sr Paul Wong, Sports & Recreation Committee Chairman Sr Jason Chan and HKIS Bowling Team Sr Tommy Lam, Sr Stanley Law and Sr Karl Li for the support.

Congratulations to all the winners!

Men's high scores : Sr Kenneth Fong

Women's high scores : Sr Janz Fung

Champion (Game 1): Sr Kenneth Fong

1st runner-up (Game 1) : Sr Poleon Chan

2nd runner-up (Game 1) : Sr Carol Kong

Champion (Game 2) : Sr Janz Fung

1st runner-up (Game 2) : Sr Wilon Tse

2nd runner-up (Game 2) : Sr Raymond Kam



The recruitment of players is always open to all qualified members, probationers, and student members. We look forward to seeing you.





李斌測量師

專業會員，產業測量組

火炭 • 十年？

《火炭 • 十年？》這個 CPD 是早前由產業測量組和青年組聯合舉辦，並由筆者主講。筆者以一個位於火炭的出租公屋項目，介紹如何在十年時間，把大約 4 公頃（約 40 萬平方呎）的半熟地，一步一步由顧問研究、區議會諮詢、城規會申請（改劃用途、增加高度、增加地積比率）、分區地政處批出用作建築用途的短期租約、搬走巴士廠 / 廢車場等等原址作業者、按照《道路（工程、使用及補償）條例》（Cap 370）永久封閉新竹街、按照《收回土地條例》（Cap 124）收回私人土地業權、再加上外圍道路基建改善，造就興建一個超過 250 萬平方呎，提供接近 5,000 伙和其他配套設施的新出租公屋項目。

除了提及程序和時間外，更帶出一個簡單的建屋比率數據：每一公頃較為平坦的土地，可以興建大約 1,000 個出租公屋單位。相比之下，沙田區另外兩個位於山坡高地，由開山劈石而成的發展區域（水泉澳 / 九肚麗坪路），需要佔用較大土地面積作為人造斜坡，所以無論是興建公屋或私樓 / 豪宅，平均每公頃可以興建的單位數目，都不及較為平坦的火炭公屋用地。

較為平坦的土地絕對是建屋的首選土地來源，但香港的平坦土地在那裡呢？民間的研究已經指出，新界地區有超過一千公頃棕地，而《長遠房屋策略》2016 年周年進度報告亦指出，新界北部和西北部有大型棕地群密集，而洪水橋、元朗南、古洞北 / 粉嶺北三項新發展區項目，已涵蓋約 340 公頃棕地。按照上述的建屋比率（即每一公頃較為平坦土地：1,000 個公屋單位），從數字上，由棕地釋放出來的較為平坦土地，已經足以興建六位數字的公屋單位，足夠現時整個公屋輪候冊的家庭上樓。另一方面，發展局最近提交予《土地供應專責小組》的討論文件，亦表示短中期和中長期有合共逾 60 萬個住宅單位可提供。這個供應量，相信足以應付政府統計處最新的香港人口估算（即未來 25 年，香港人口將會逐步增加約 90 萬，至到 2043 年的最高峰 822 萬人，然後逐步回落）。

香港的土地面積有大約 1,100 平方公里（即約 110,000 公頃），已經開發的各種用地佔大約 24%，另有 40% 土地是郊野公園和特別地區，而未被開發（也非郊野公園和特別地區）的土地還有大約 39,000 公頃，真的不足夠去滿足香港未來 25 年人口到達頂峰的各项土地需求？

既然其他可行的土地來源並非不存在，所以把水塘填平或蠶食郊野公園和特別地區的土地來起樓，都是毫無必要的。

Members Corner Needs Contributions from You!

Editorial Board invites articles for the Members Corner, a regular column in *Surveyors Times* for members to share their views on current topics and future trends, implications of new technologies and recent court decisions, the sharing of lessons learnt in members' professional practices, the highlights of new practice notes, the introduction of practical apps and ideas gained during members' recent gatherings with fellow professionals, good-natured and industry-related humour, etc.

An article need not be restricted to the professional practice of a surveyor, but neither is it intended to express a member's views on everything. It should connect or have implications for fellow members, be they serious thoughts on the constitution or future of the profession or simply as a gadget or trick that can benefit the day-to-day practices of surveyors. Articles should not be political or directly related to one's personal benefit for fear of litigation from individuals or organisations. The sensitivity and security of information presented also need to be borne in mind.

House rules:

- Articles should not be academic.
- Articles from the same author(s) will not be published consecutively for more than two issues within a six-month period.
- The final decision on publication or otherwise rests with the *Surveyors Times* Editorial Board.
- Page limit: 2 printed pages (maximum)
- Format: Word file via email to steditor@hkis.org.hk
- Credential: Author's name, designation (FHKIS/MHKIS, not any other*), division affiliation(s)

*For HKIS member's submission only





Sr Sunny Choi
FHKIS, QSD

BIM Applications in Hong Kong's QS Practices

The QSD's current BIM Sub-committee was set up in January. Its major mission is to promote BIM applications in QS works. A new series of the BIM quantity takeoff (QTO) training course is being held for members to let them understand what object parameters are and their characteristics, as well as the methods for extracting information from BIM models to measure different trades.

It is commonly assumed that more quantity surveyors know about BIM now than when the QSD held its first International QS BIM Conference in 2013. However, what is the extent of BIM applications in Hong Kong's QS practices nowadays? Is there still any barrier that prevents quantity surveyors from adopting BIM technology? All kinds of information are valuable for the QSD to formulate its strategy to promote BIM applications for quantity surveyors.

A Pilot Study on BIM Applications in Hong Kong's QS Practices

One of the agenda items of the QSD BIM Sub-committee is to investigate the extent of BIM applications in Hong Kong's QS practices. Dr Calvin Keung of the City University of Hong Kong, a member of the Sub-committee, carried out this first-ever study, during which 17 private QS firms and the QS Section in two government departments participated. The study's major findings are highlighted as follows.

(A) Experience in BIM Adoption

- (i) Forty-one per cent of all respondents had adopted BIM and the average experience was four years.

- (ii) Seventy-one per cent of those respondents with BIM experience had well-trained staff in BIM applications and the average number was three.
- (iii) Seventy-two per cent of those respondents with BIM experience used BIM applications in QS tasks for less than ten per cent of their projects.

(B) BIM Applications in QS Tasks

The top QS tasks involving BIM applications are:

- (i) measurement for BQ preparations;
- (ii) cost planning;
- (iii) valuation of variations;
- (iv) preliminary cost advice; and
- (v) value management/re-measurement/contract advice.

(C) BIM Training

Seventy-one per cent of all respondents provided BIM training to their staff through in-house seminars, courses by vendors, nominations to attend BIM conferences or workshops, etc. The top five training topics were:

- (i) BIM QTO
- (ii) BIM cost estimates
- (iii) BIM concepts
- (iv) BIM modelling
- (v) BIM management

(D) Only 57 per cent of the projects with BIM applications were requested by clients.

(E) Barriers to BIM Adoption

The top five barriers to BIM adoption were:

- (i) not many design consultants had provided BIM models;
- (ii) the "rush" culture in Hong Kong's construction industry;

- (iii) the lack of an industry BIM standard;
- (iv) the lack of client demand; and
- (v) high investment costs for software installations and hardware upgrades.

(F) Respondents' Key Suggestions for BIM Applications in QS practices:

- (i) New standard method of measurement (SMM) for BIM QTO
- (ii) Setting up a BIM standard with other professional bodies
- (iii) Specialised training in BIM applications for quantity surveyors
- (iv) BIM project showcase
- (v) Standard form of BIM contract

Reflections and Insights

A few years ago, most quantity surveyors regarded BIM as an advanced design tool that had nothing to do with them, which was true when computer-aided drafting (CAD) displaced physical drawing boards during the 1980s. However, this survey indicated that most QS practitioners in Hong Kong had become aware of BIM's potential to improve workflow and the prospects for its further adoption by the construction industry. Money has been spent on staff training and procuring BIM software. Some proactive quantity surveyors have even employed BIM QTO software to measure CAD drawings. The early adoption of QTO software allows quantity surveyors to accumulate the experiences of measuring from monitor screens and identifying the functions and areas for improving the software.

If BIM QTO software is so powerful, would it threaten the job opportunities of quantity surveyors? The answer is simple: no. I prefer to say that BIM could assist quantity surveyors to complete their works through using the software to navigate a BIM model to inspect details and extract information. Such tasks

should not be difficult, but will need effort. Quantity surveyors have to turn challenges into opportunities by leveraging on information-rich models and digitised measurement tools to not only perform their current work more efficiently and effectively, but also to expand their services to include risk management, environmental and sustainability analysis, facilities management, dispute resolution, and investment advice.

The Way Forward

In order to accomplish a comprehensive BIM study in the QS context, one can extend the current study to cover quantity surveyors working as contractors and developers and identify employers' expectations of the BIM skillsets of surveying graduates from Hong Kong's tertiary educational institutions.

On the other hand, something must be done to promote BIM applications in the QS practice. The HKIS has already initiated the following:

- (i) Set up the HKIS SMM Committee, chaired by past QSD Chairman Sr Dr Paul Ho, to review the HKSMM4 and take into account the latest technological and construction developments, including BIM.
- (ii) The QSD's BIM Sub-committee has started to study the modelling requirements that can facilitate BIM QTO.
- (iii) The BIM contract conditions are being drafted.

The Chief Executive's 2017 Policy Address announced in October has mentioned that the Government will adopt BIM in the design and construction of major government capital works projects that are scheduled to start in 2018, and promote the use of this technology in private construction projects. It is expected that more quantity surveyors will learn and use BIM in the near future to meet the demands of their clients.

Fo Tan 10 Years – Jointly Held by the GPD and YSG (11 September 2017)
(Reported by YSG CPD Convener)

Sr Benson Lee, Honorary Secretary of GPD Council, takes the Public Rental Housing (PRH) project near Ex-Fo Tan Cottage Area to give a lesson learnt on the time and procedure to convert the Green Belt/Industrial zone areas into a residential site in 10 years as well as illustrate the higher flat production efficiency on flat land than on hillside slopes.

The procedure includes identifying site by the Industrial Land Assessments 2009 study, carrying out consultation at the District Council, applying for rezoning/minor relaxations under the Town Planning Ordinance, applying for a Short Term Tenancy (STT) for the public rental housing project, considering the PRH project at District Lands Conference (DLC), relocating bus depots, terminating a Temporary Government Land Allocation (TGLA)/ STT Agreements, applying for land resumption and road closure under relevant ordinances. The management issue to avoid “no man land” after completion is also considered before the site is handed over for construction.



Sr Benson Lee Shares His Experiences in Project Development

Glass & Curtain Wall Series (2): Design Considerations and Performance Tests of Curtain Wall Systems (23 September 2017)
(Reported by Sr Gigi Mok, YSG CPD Convener)

The curtain wall system allows glass to be used in large uninterrupted areas to create consistent attractive facades. YSG was pleased to invite Ir Dr Dominic WK Yu to deliver a captioned three-hour seminar focusing on the design considerations and performance tests

of the curtain wall system. Ir Dr Yu shared the design considerations of curtain wall systems, openable windows, glass replacement interfacing, gondola systems, cast-in-embed/channel, fire stop and smoke seals, fire-rated curtain walls, fire compartmentation, cladding, glass balustrades, and construction costs in his talk. He also explained that the performance test for curtain walls and the façade system are important for complying with current standards and project requirements. The test could further find out the design, fabrication, and installation weaknesses at a time.

By participating in this fruitful seminar, members learned about the factors to consider when selecting the system type and understanding the design versus the curtain wall installation method. For example, for stick systems, the vast majority of ground floor curtain walls were installed with long pieces between floors vertically and between vertical members horizontally. Framing members can be fabricated in factories, but all glazing installations are typically performed on site. Unitised curtain walls entail the factory fabrication and assembly of panels. These completed units are hung on a building’s structure to form its enclosure. A unitised curtain wall has the advantages of speed and lower field installation costs. Such an economic benefit is typically realised in larger-scale projects.



1






2



1. Souvenir to Ir Dr Dominic WK Yu, Principal (Structural Fire and Façade), Alpha Consulting Limited
2. Experience sharing by Ir Dr Yu

HKIS CPD/PQSL/SOCIAL EVENTS SUMMARY

01 NOV 2017
13 FEB 2018

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
01 Nov 2017	2017145	SFC's guidance on corporate transactions and the use of valuations issued on 15 May 2017	Michael Duignan	GPD	1.5	✓	1.5	HK\$150 - members; HK\$200 - non-members
02 Nov 2017	2017166	"Meet the Professionals" x Hong Kong Seek Road (Rescheduled from 7 September 2017)	Tony W C Tse	HKIS	1.5	To be determined by respective Division		HK\$120 - members; HK\$150 - non-members
03 Nov 2017 (3/11 - 5/11)	2017169	工料測量組技術參觀系列 2017 (19): 3 天參觀廠房及景點: 參觀湖南省長沙市工業園區機械重工廠房和長沙市景點 (FULL)	三一重工股份有限公司代表	QSD, HKIE (Building)	10.0	✓	10.0	會員收費: 每位港幣 \$1,900 (包括行程內的交通、保險、用餐、景點門票及酒店雙人房費用)。單人房需另加港幣 \$650。
04 Nov 2017	YSG/S/201712	YSG Annual Dinner 2017	-	YSG	-	-	-	HK\$250 for 1, HK\$450 for 2, HK\$600 for 3 and HK\$175@ for 4 or above (include buffet dinner, lucky draw and free flow of drinks)
04 Nov 2017	YSG/ CPD/2017198	Joint Professional Architectural Tour	-	YSG	2.0	To be determined by respective Division		HK\$60 - members
06 Nov 2017	2017203	香港測量師學會北京地區會員活動《工料測量在中國·何去何從》講座及晚宴 	林清綿	HKIS	2.0	To be determined by respective Division		參加講座及/或晚宴的會員需要在現場每人支付 RMB100。本次活動無發票, 香港總部可以為需要活動憑證的會員提供收據
08 Nov 2017	2017178	QSD Legal & Contract Series 2017 (8): Getting Your Contract Documents Right (FULL)	K K Cheung, Joseph Chung	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non members; FOC - student members studying full time

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
10 Nov 2017	2017210	內地註冊監理工程師與香港建築測量師交流活動 	中國建設監理協會及香港測量師學會建築測量組代表	BSD	6.0	-	-	研討會費用全免，車費(去程-廣州車站往會場及回程-酒店前往深圳火車站)待定。由於研討會開始時間較早，建議參加會員於早一天(即2017年11月9日)報到，並入住會場酒店。住宿費用約為RMB450(單人房間，確實費用待定)。會員需自行安排及購買保險
11 Nov 2017	2017180	HKIS Safety Seminar - Reduce the Risks to the Safety and Health of People at Work	Carlson K S Chan, W K Lo, Y Y Wong, Clement C V Sio, Alfred W H Leung	HKIS	3.0	To be determined by respective Division	To be determined by respective Division	HK\$240 - members of HKIS, HKIE, HKICM, HKCA, HKIA, HKILA, HKIP & AEM (MIE) and Registered Safety Officers; HK\$300 - non-members; HK\$50 - Full-time Students
13 Nov 2017	2017165	How to Kick Start Your Belt & Road (Rescheduled from 2 November 2017)	Nicholas Ho	HKIS	1.5	To be determined by respective Division	To be determined by respective Division	HK\$120 - members; HK\$150 - non-members
16 Nov 2017	BS/S/201717	BSD Annual Dinner 2017 	-	BSD	-	-	-	HK\$300 per person
18 Nov 2017	2017162	Experience Sharing on Application of Building (Planning) Regulations – Part 5	Terry K Y Ng	YSG	3.0	To be determined by respective Division	To be determined by respective Division	HK\$260 - members; HK\$360 - non-members
18 Nov 2017	2017205	Visit to and Experience Sharing of the Special Awards and Winner of HKIS BS Awards "Renovation of 1/F, Main Block, APB Centre, Architectural Services Department" by Architectural Services Department 	T K Chan, Eric Poon	BSD	1.5	✓	1.5	HK\$100 - members; HK\$150 - non-members All income and sponsorship amount, after deducting cost, will be donated to the HKIS Charitable Foundation.

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
18 Nov 2017	2017129	International QS BIM Conference 2017 Hong Kong	Please refer to the website	QSD	6.0	✓	6.0	Please refer to the website
20 Nov 2017	20170171	QSD PQSL Contract Administration Series 2017 (10) – Essential Elements of the Front Parts of Tender Documents for a Private Project (FULL)	S W Yuen	QSD	-	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$200 - non-members
23 Nov 2017	2017199	Brownfields: Past, Present and Future (Rescheduled from 9 October 2017)	Xin Li	PDD	1.5	✓	1.5	HK\$100 - probationers; HK\$120 - members; HK\$150 - non-members
24 Nov 2017	2017159	Experience Sharing on Land Resumption in Urban Area (FULL)	Edward Au	YSG	1.5	To be determined by respective Division		HK\$120 - members; HK\$150 - non-members
28 Nov 2017	2017177	Building Energy Saving Measures in Response to Climate Change	Paul H K Ho	HKIS, PGBC	1.5	To be determined by respective Division		HK\$120 - members of HKIS, HKIA, HKIE, HKIP and HKILA; HK\$180- non-members
29 Nov 2017	2017207	QSD Legal & Contract Series 2017 (10): Consultation Forum on Proposed BIM Contract Conditions (FULL)	Paul H K Ho	QSD	1.5	✓	1.5	Free of charge - QSD members (including student members); HK\$120 - HKIS members other than QSD members; HK\$180 - non-members
29 Nov 2017	2017211	Drinks Gathering @ L16 	-	HKIS	0.5	To be determined by respective Division		HK\$100 - members
03 Dec 2017	HKIS/S/201716	HKIS Fun Day 2017 	-	HKIS	-	-	-	Member: HK\$100 ; Non-member: family member – HK\$100; guest – HK\$150; under 5 years old - free; 5 to 12 years old – HK\$50 (Each member can bring 4 family members or guests)/Fee - Including shuttle bus for round trip, refreshment)

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
04 Dec 2017	2017138	Planning, Design and Construction of Mixed-used Harbourfront Development - "Victoria Docks/ide" (FULL) (Rescheduled from 24 October 2017)	Jeff Tung	BSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members
05 Dec 2017	2017181	Delivering Cost Effective Sustainable Public Rental Housing Developments	T T Cheung, Sunny Choi	HKS	1.5	To be determined by respective Division		HK\$120 - members; HK\$180 - non-members
07 Dec 2017	2017200	Cladding Stones in Hong Kong: Geology, Common Problems and Considerations in Stone Selection	L S Chan	BSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members
09 Dec 2017	2017209	Property & Facility Management Division 2017 Annual Conference-Property & Facility Management in 22nd Century New	Please refer to the website	PFMD	4.0	✓	4.0	HK\$350 - members; HK\$250 - probationers; HK\$400 - non-members; Free of charge - Full-time students
15 Dec 2017	2017194	QSD Green Series 2017 (2): A Comparative Study of The Performance of Green Buildings in Hong Kong and Singapore	Ellen Lau	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
16 Dec 2017	2017168	Safety Management Course for Surveyors (Class 2) (Same as the course on 30 September 2017 i.e. CPD event 2017116A.)	S K Cheung	HKS, CIC	3.0	To be determined by respective Division		HK\$200 for members only (Note: Participants need to provide their complete HKID number to CIC in order to obtain a certificate of attendance issued by CIC)
18 Dec 2017	2017204	Development Control under Lease New	Edward Au	GPD	1.5	✓	1.5	HK\$150 - members; HK\$200 - non-members
09 Jan 2018	2018002	QSD Technical Series 2018 (1): Stainless Steel Potable Water System: A New Concept	Benjamin C K Chan, David L T Pang	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
11 Jan 2018	2017189	UAS application in Surveying industries (Rescheduled from 31 October 2017)	Rickson Chow	BSD, QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
15 Jan 2018	2017186	QSD Green Series 2018 (1): Does Green Pay Off?	M Y Leung, Isabelle Y S Chan	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
16 Jan 2018	2017179	QSD Cost Management Series 2018 (1): Internal Project Cost Audit for Mitigation of Risks and Reduction of Construction Costs in Hong Kong Property Developers	Joseph H C Chong	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
23 Jan 2018	2018001	QSD Legal & Contract Series 2018 (1): Handling of Performance Bond	Mandy Ng	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
30 Jan 2018	2018004	QSD Green Series 2018 (2): A Practical Approach to Cost Estimating in BEAM Green Buildings New	Andy Cheung, Lavinia Lam	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
08 Feb 2018	2018003	QSD Legal & Contract Series 2018 (2): Management of Cost Reimbursement Contracts	Joseph S L Law	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$180 - non-members; FOC - student members studying full time
13 Feb 2018	2018005A	QSD PQSL Contract Administration Series 2018 (1) – Liquidated & Ascertained Damages in Construction Contract New	Wilson Li	QSD	-	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$200 - non-members

- (1) "Recognised Divisional PQSL Event" and "Divisional PQSL Hours": Applicable to the APC candidates (i.e. Probationers, Student Members & Associate Members) of the respective Divisions.
- (2) "CPD Hours": Applicable to all Corporate Members and Associate Members across the 6 Divisions.
- (3) "Recognised Divisional PQSL Event" is a PQSL Event that is recognised by the respective Division. Whether the event could be accepted as the PQSL event for other Division's APC scheme or not shall be determined by the APC candidate's respective Division.
- (4) A CPD event may be recognised as a PQSL event when it is so indicated under the "Recognised Divisional PQSL Event" column. APC candidates may register for the event and obtain the PQSL hours for the APC scheme of the respective Division.

Please use the STANDARD RESERVATION FORM overleaf for registration. For enquiries, please email cpdreg@hkis.org.hk or call the Secretariat at 2526 3679.



For details of the CPD events, please refer to the HKIS Website at http://www.hkis.org.hk/en/professional_cpd.php or use the QR code provided.

The Hong Kong Institute of Surveyors
Room 1205, 12/F, Wing On Centre
111 Connaught Road Central
Sheung Wan, Hong Kong

STANDARD RESERVATION FORM

Event Date(s) : _____ Event Code : _____

Event Name : _____

MEMBER DETAILS

Surname : _____ Other names : _____

Grade of membership* : F M AM P S Full Time Student Non-Member

Division* : BS GP LS PD PFM QS HKIS no. : _____

Postal address (only to be completed if the address is different from your membership record details):

Tel no. : _____ Fax no. : _____ E-mail : _____

PAYMENT METHOD (The reservation fee is non-refundable and non-transferrable)

I enclose a cheque payable to "Surveyors Services Ltd". Cheque no. _____ Amount HK\$ _____

Please charge my HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited Co-brand Credit Card (Master Card/Visa Card)

Please charge my American Express card

TO: CREDIT CARD SERVICE DEPARTMENT

Ref.: [____]

I would like to pay the reservation fee HK\$ _____ to Surveyors Services Limited by charging my Credit Card account as follows:

Cardholder Name : _____ HKIS No. : _____

Card Number : [| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |] Expiry Date : _____ / _____

Cardholder's Signature : _____ Date : _____

For Bank Use Only

Approved by :

Date:

Notes

- 1 A separate reservation form is required for each event/ application. Photocopies of the form are acceptable.
- 2 Reservations should be returned by post/ by hand to the HKIS office.
- 3 Payment can be made by cheque or by Credit Card (Shanghai Commercial Bank Ltd. / American Express).
- 4 A **separate** cheque or Credit Card payment instruction form is required for each event/ application.
- 5 Payment by Paypal is also acceptable after reservation is confirmed (HKIS members only). Please register at our Website before the closing date for each event.
- 6 Reservation by fax, telephone and cash payment is not acceptable.
- 7 For number of seats or priority of allocation of seats, please refer to the individual event details.
- 8 Reservation cannot be confirmed until one week prior to the event.
- 9 An official receipt/ admission ticket, which must be presented at the event, will be returned by post upon confirmation of reservation.
- 10 Incomplete or wrongly completed reservation forms will not be processed.
- 11 In the event a Typhoon Signal No. 8 or above or Black Rainstorm Warning is hoisted, the event will be postponed and a new arrangement will be announced. Should the aforesaid warnings be lowered 4 hours before the event, the event will proceed as normal.
- 12 If you have not received any reply from our Institute within 7 days of the event, you may call the HKIS office at 2526 3679 to check the progress of your reservation.



MEMBERS' PRIVILEGES

GASOLINE

CALTEX STARCARD

From 1 January 2017, HKIS members and also their family members, who have never applied Star Card OR Star Card holders who had no transaction record in the past six months, can enjoy an attractive discount of **HK\$2.30** per litre in gasoline and **HK\$4.90** per litre in diesel purchase every day. Terms and conditions apply. For enquiries, please call Mr Joe Ng of Ming Xing Investment at **2116 5407**.

ESSO FLEET CARD

From 1 April 2017, HKIS members can enjoy the privileged discounts of **HK\$2.30** per litre for petrol and **HK\$4.90** per litre for diesel purchases on credit for successful applicants and existing customers of Ace Way Company. Terms and Conditions apply. For enquiries, please contact Ace Way Company at **8100 3998**.

ESSO DISCOUNT CARD

From 1 April 2017, HKIS members can enjoy the privileged instant discount of **HK\$1.70** per litre for petrol purchase for successful applicants and existing customers of Ace Way Company. Upon purchase, net payment is settled by cash or credit card at Esso Service Station. Terms and Conditions apply. For enquiries, please contact Ace Way Company at **8100 3998**.

SHELL CARD

From 1 January 2017, the discount is **HK\$2.00** per litre for gasoline for all successful application of the Shell Card.

For enquiries, please call Mr Alex Au of Kingsway Concept Ltd. at **2541 1828**.

OTHERS

UP TO 74% OFF HEALTH CHECK PLAN / with FREE gift SUPPLEMENT

From now until 31 December 2017, **health.ESDlife**, an HK's online healthcare marketplace offers 1) **10% off** on over 340+ health check plans on eshop (Discount code: HKIS2) 2) **instant \$50 off** upon purchase of \$400 supplement (Discount code: HKISSUP). For Royal Comprehensive Plan, HKIS members can enjoy up to **74% off** (value: \$10,110; selling price: \$2,620; HKIS discounted price: \$2,358). The plan consists of 93 checkup items including 3 ultrasound and 2 tumor markers with \$300 **FREE** Parkin' Shop Coupon. Over 28 checkup merchants and 300 types of supplement from renowned brands are available. For purchase and details, please visit health.esdlife.com/hkis. For enquiry, please call **3151 2221**.

29% OFF BOAT LICENSE COURSE

From now until 31 December 2019, **A & M Boating Limited** is offering a special course discount for boat license to all HKIS members. The total course fee is **HK\$2,400** (Original course fee: **HK\$3,400**). For further course details, please visit www.anmboating.com, or call **2891 3220** or email to info@anmboating.com

15% OFF PROFESSIONAL COURSE

HKIS members can enjoy a **15% discount** on fees of professional courses (except some programmes) of **OUHK's Li Ka Shing Institute of Professional and Continuing Education** under the Non-Profit Making Organisations Study Support Scheme (NMOSSS). Please refer to the HKIS website for details.

Up to \$5000 CASH REWARD BANKING

Become a DBS Treasures or DBS Account customer by 31 December 2017, and make deposit via auto-payroll and fulfill designated requirements, to enjoy **up to 1.1% p.a. preferential interest rate** for Time Deposit, up to **HK\$5,000 cash reward** and a series of privileges such as 1st year waiver for monthly service fee.

Terms and conditions apply. Please contact DBS Corporate Account Manager Ms Fontaine Chan at 3668 6814 / 9484 6198 and visit HKIS website for details.

36%/34% OFF HEALTH CHECK PLAN

Health check-up packages are offered to all holders of HKIS membership cards by **Union Hospital** at a privilege offer of **HK\$3,080 for male and HK\$3,990 for female**. Plan is inclusive of physical examination and medical history; medical report with comment and consultations with two doctors; complete blood count; diabetic screening; lipid profile; hepatitis profile B; liver function test; renal function test; gout screening; urinalysis; stool & occult blood; resting ECG. Plan for male also includes PSA, chest x-ray, and kidneys, ureter & bladder x-ray, while plan for women includes thyroid screening, pelvic examination including pap smear, and mammogram/breast ultrasound. Privilege lasts until 31 December 2017.

Advance booking is required for the above offers. For booking and enquiry, please call **2608 3170**.

10% OFF ROOM ACCOMMODATION

Enjoy a **10% discount** from Hyatt.com rate by booking **Grand Hyatt Hong Kong's** newest guestrooms in town. The latest design blends traditional and modern elements in an elegant and residential style, anchored by a sense of Hong Kong's oriental heritage and contemporary outlook. Please visit <http://hongkong.grand.hyatt.com/en/hotel/home.html> and enter corporate ID CR28170 to make your booking online or call Reservations on **+852 2584 7038/+86 512 5500 1234**. A valid HKIS membership card or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card is required to be presented upon check-in. Offer lasts until 31 December 2017, subject to availability.

UP TO 15% OFF Shopping & Dining

Enjoy up to **15% discount** at Lee Gardens Shopping Area (Hysan Place, Lee Garden One to Six, Lee Theatre and Leighton) upon joining **Lee Gardens Plus!**

Special offers include: **15% discount** at Paradise Dynasty, ESPRIT and others / **10% discount** at Adidas, agnès b., Ho Hung Kee (1946) Congee & Noodle Shop, PEPPER LUNCH, sen-ryo, Triple O's by White Spot, Wan Kee Sports, West Villa Restaurant and others / **5% discount** at eslite, Jasons * Food & Living and others. Download the Lee Gardens App now at <https://goo.gl/oxTR9w> for registration (please enter referral code: MKT) and discover all these privileges!

10% OFF ROOM ACCOMMODATION

Revitalised from the old Tai O Police Station, **Tai O Heritage Hotel** features nine colonial-style guest rooms with a tranquil sea view, and a glass-roofed restaurant, Tai O Lookout. From now until 31 December 2017, members of HKIS can enjoy an additional **10% discount** on the promotional room rates by making reservation with the hotel through email to info@taioheritagehotel.com along with membership proof. Room guests can also enjoy a **special rate at HK\$400 for a set dinner** for two guests at Tai O Lookout. For details, please refer to <http://www.taioheritagehotel.com/eng/ewsletter/specialoffers.pdf>.

10% OFF BOOK AND STATIONERY

Enjoy **10% discount** on regular priced books and stationery (sales items excepted) at **Cosmos Books Ltd** upon presentation of original HKIS membership cards or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card at all outlets of Cosmos Book Ltd. Privilege lasts until 31 December 2017.

20% OFF DINING

Enjoy **20% discount** on dining at **La Lune Whiskey Bar & Restaurant** upon presentation of HKIS membership card, HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card. The offer will last until 31 December 2017. For more discount, please visit HKIS website.

15% OFF WEIGHT REDUCTION PLAN

MSL Nutritional Diet Centre aims to help the general public prevent diet-related chronic diseases and improve longevity through healthy eating and lifestyles. From now until 31 December 2017, HKIS members can enjoy its exclusive offers, including a **free "Health & Weight Assessment"** (original price: \$188), **15% off** to join its "Weight Reduction Plan" and a **free exercise class** (tummy workout) session.

An advance booking is required. For more information, please call **2478 8884** or visit www.mslhk.com.

15% OFF SERVICED APARTMENT

The serviced apartments, **Eight Kwai Fong**, offers 156 Studios and one-bedroom apartments for rent. Each unit is designed with full-height glass walls and a private balcony. There is also a spacious resident lounge and sky garden for residents to relax in sublime comfort or for private events. Eight Kwai Fong's 24-hour personalised services have garnered positive guest reviews. HKIS members can enjoy a **15% discount** on their reservations from now until 31 December 2017. A valid HKIS membership card, HKIS American Express, or HKIS Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card must be presented during booking.

For further enquiries, please call **2929 1228** or e-mail enquiries@8KF.com.hk (website: <https://www.8KF.com.hk/>).

28% OFF ROOM ACCOMMODATION

From now until 31 December 2017, HKIS members who book guest rooms directly at the **Royal Plaza Hotel** can enjoy up to **28% off** its Best Available Rate with instant confirmation. Simply click on the hotel's website at www.royalplaza.com.hk and enter your username as **hkismembers**. The password is **THE482**.

For enquiries, please contact Ms Jennifer Wong at **2622 6218/ 6117 7800** or jenniferwong@royalplaza.com.hk.

10% OFF FOOTBALL SHIRT

Kitroom Sports is providing an exclusive offer to members buying football shirts. Simply show your membership card to enjoy a **10% discount** in Hong Kong and Macau branches. For details of the shop, please go to <http://www.kitroomsports.com/>.

UP TO 40% OFF INSURANCE

From now until 31 December 2017, HKIS members and their families can enjoy the special offers from **Prudential General Insurance HK, Ltd** including travel insurance (**up to 25% off**), home insurance (**25% off**), maid insurance (**20% off**), motor insurance (**40% off**), etc. For further promotional details, please visit HKIS website.

15% OFF WINE SHOPPING

Wine etc is providing a **15% discount** offer to HKIS members for buying wine at its retail shops (Pedder Building, Entertainment Building, and Happy Valley). The offer will be valid from now until 31 December 2017. HKIS members can also enjoy a special **buy-one-get-one-free** offer on DELAMOTTE champagne on the months of their birthdays.

Please check Wine etc's website for more details: <http://www.etcwineshops.com/>.

UP TO 25% OFF INSURANCE

From now until 31 December 2017, HKIS members can enjoy special offers from **Zurich Insurance** including travel insurance (**single trip plan, 25% off**), medical plan (**up to 15% off**), home protection plan (**10% off**), etc.

Simply provide your HKIS membership number to enjoy these offers upon successful enrollment. For enquiries or product information, please contact us at **2903 9393** or visit zurichcare.com.hk/surveyor.

Free subscription Magazine

Construction+ is a new bimonthly magazine that seeks to present extensive, in-depth B2B insights and updates from the industry, for the industry. It highlights China, Hong Kong & Macau's architectural, construction and design developments, and their contributions to the local construction landscapes. HKIS members can enjoy complimentary copies of Construction+ Magazine. Please visit HKIS website for more details.

18% OFF DINING

The **Royal Plaza Hotel** is providing a special offer for dining at their restaurants, bar and cake shop (including Di King Heen, La Scala, and Lion Rock) to HKIS members. The offer will start on 1 January 2017 and last until 14 December 2017. Reservations are required and your membership card or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card must be presented when you arrive at the restaurant. For promotion details, please visit HKIS website.

10% OFF CHORAL CONCERT TICKET

The **Hong Kong Bach Choir** presents a wide repertoire, from the Renaissance to World Premieres, while concentrating on music of the Baroque, Classical and Romantic periods. As a caring organisation, the HKIS is working with HK Bach Choir to promote performing arts in Hong Kong. Members of HKIS can enjoy a **10% discount** on HK Bach Choir programmes by showing your membership card at URBTTX outlets. For more information, please visit <http://www.bachchoir.org.hk>.

Note: The HKIS will not be privy to any contracts between the HKIS members and the agency concerned. We will not be responsible for the administration of or the consequences arising from these contracts, including any personal data that HKIS members may agree to provide to the agency. No liability of any kind will be borne by the HKIS. All business transactions made under the membership benefits of HKIS are strictly between the merchant and HKIS members. The HKIS will not be involved in any complaints made by any party in any business transaction. All enquiries should be made to merchants directly. For more details about members' privileges, please refer to the HKIS website at http://www.hkis.org.hk/en/members_corner_welfare.php.



CONSTRUCTION
INDUSTRY COUNCIL
建造業議會

Policy Address 2017
The Government will
Actively Seek to
Use **BIM** from 2018
2017施政報告
政府由2018年起會致力
採用**建築信息模擬技術**

CIC COURSES INCLUDE
建造業議會提供之課程包括

- ▲ BIM Management
建築信息模擬管理
- ▲ BIM and Construction Project Management
建築信息模擬及建造項目管理
- ▲ Advanced Modelling for Architectural, Structural, MEP
建築信息模擬進階課程
<建築設計> <結構> <裝備>

CIC MANAGEMENT AND SAFETY TRAINING CENTRE
建造業議會管理及安全訓練中心



Eng



中文

Hotline 熱線電話：
2100 9000 (Press 請按 **1** Then Press 然後按 **4**)

Website 網址：
www.cic.hk

The CIC may at its absolute discretion without notice at any time and under any circumstances withdraw or modify the provisions of any goods or services.

建造業議會可在任何時候及任何情況下使用其絕對酌情決定權，撤回或修改任何產品或服務的供應，而毋須事先通知。

Jointly organised by **Sports and Recreation Committee** and **Members' Welfare Committee**, the four-hour HKIS Fun Day will be held with a half-day camp at the Pokfulam PHAB Camp on 3 December 2017 for recreational fun such as archery, an IPSC gun game and bubble soccer activities.

Date : 3 December 2017 (Sunday)

Time : 1:00pm to 5:00pm (registration from 12:45pm)

Venue : Hong Kong PHAB Association Jockey Club PHAB Camp,
70 Pokfulam Road, Hong Kong
(賽馬會傷健營—香港薄扶林水塘道75號)



HKIS

Fun Day 2017



Games : Table Tennis (乒乓球) • Snooker (桌球) • Trolley (家庭歡樂遊戲大腳八) • Archery (射箭) • IPSC Gun Game (氣槍射擊) • Bubble Soccer (泡泡足球)

Fee (Including games and refreshment):

Member: HK\$ 100 ; **Non-member:** family member - HK\$ 100; guest - HK\$ 150; under 5 years old - free; 5 to 12 years old - HK\$50
(Each member can bring 4 family members or guests)

To register, please fill in the e-form at <https://goo.gl/xw2N9N> and send the payment and the declaration form (<http://www.hkis.org.hk/hkis/general/events/hkis-201716df.pdf>) to the HKIS by **Monday, 20 November 2017**.

For enquiries, please contact the HKIS Secretariat at 2526 3679 or email eugena@hkis.org.hk



*Remarks: This event is NOT eligible for CPD and PQSL hours